

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja obsługi

Video Cassette Recorder

NV-HS950EE

SHOWVIEW


NEXTVIEWLINK

S VHS
625

VHS
PAL

SUPER DRIVE
MULTI-INTELLIGENT CONTROL

Before attempting to connect, operate or adjust this product, please read these instructions completely.

VQT6883

Дорогой покупатель

Пользуясь этой возможностью, благодарим Вас за покупку этого видеокассетного магнитофона фирмы Panasonic.

Мы хотим Вам настоятельно посоветовать, чтобы перед тем как Вы начнете пользоваться этим ВКМ, Вы внимательно изучили инструкцию по эксплуатации и обратили внимание на указанные меры предосторожности.

Загрузка с ТВ

Если ВКМ подсоединен к ТВ с помощью связей **"NEXTVIEWLINK"**, **"Easy Link"** или связи с символом **"Megalogic"**, используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart, возможно копирование аналогичной информации настройки с ТВ на ВКМ.

Прямая запись с ТВ

Если ВКМ подсоединен к ТВ с помощью связей **"NEXTVIEWLINK"**, **"Easy Link"** или связи с символом **"Megalogic"**, используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart, возможна запись просматриваемой по ТВ программы путем простого нажатия кнопки **DIRECT TV REC.**

Система программирования ShowView

Программирование сейчас легче, чем когда-либо: просто введите номер системы ShowView, предусмотренный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах.

- "ШоуВью" (ShowView) является торговой маркой, за регистрацией которой обратилась корпорация "Джемстар Девелопмент Корпорейшн" (Gemstar Development Corporation). Система "ШоуВью" (ShowView) изготовлена по лицензии корпорации "Джемстар Девелопмент Корпорейшн" (Gemstar Development Corporation).

Контроль изображения с помощью схемы искусственного интеллекта

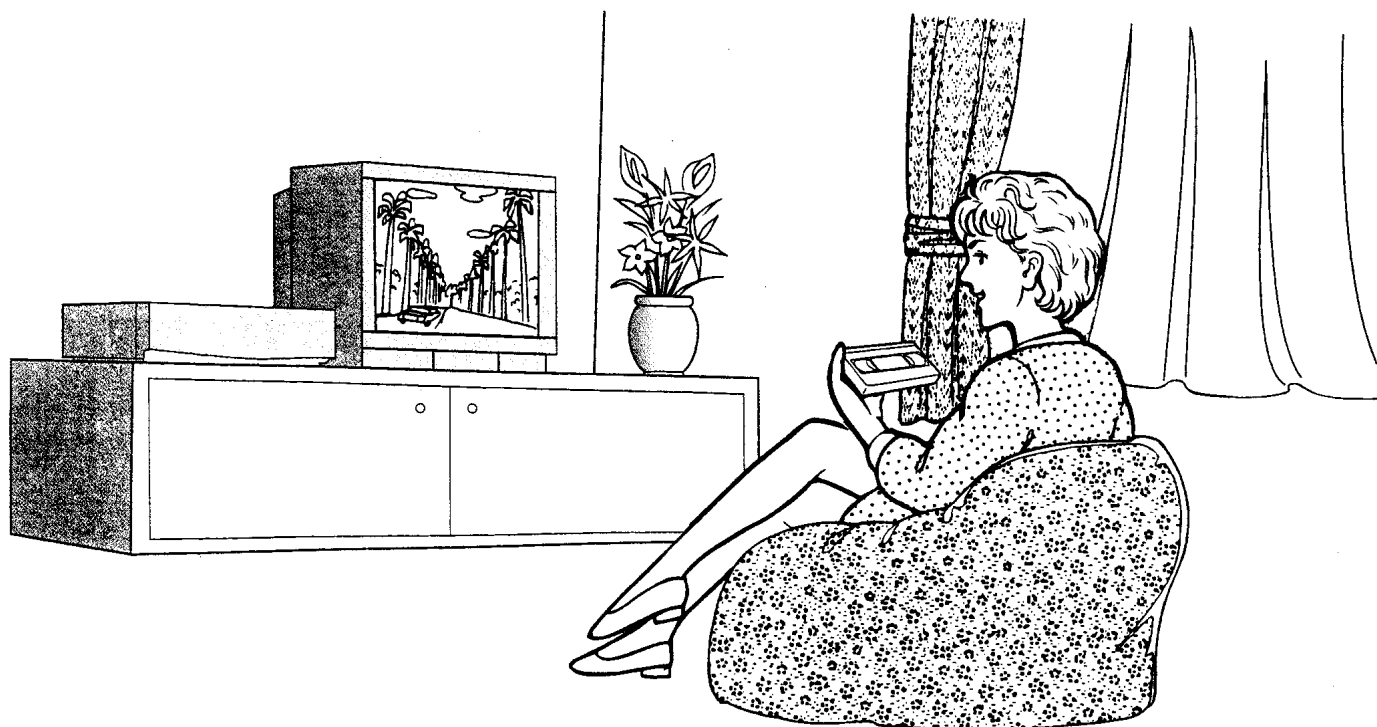
Схема искусственного интеллекта используется для калибровки и оптимизации характеристик воспроизведения.

Во время воспроизведения автоматически оптимизируется контрастность лент, записанных с хорошим уровнем.

Управление приёмником спутникового телевидения

Этот аппарат делает возможным выбор каналов для приёмника спутникового телевидения и программирование спутниковых телетрансляций, используя управление по таймеру.

Для обеспечения управления приёмником спутникового телевидения установки Satellite Settings должны быть выполнены на этапе установки. Эти установки обеспечиваются только приёмниками спутникового телевидения, имеющимися в прилагаемом списке совместимых приёмников спутникового телевидения.



Содержание

ВАЖНО

Следует помнить о том, что запись с предварительно записанных видеолент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов может являться нарушением законов об авторских правах.

ВНИМАНИЕ

для ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ В МЕСТАХ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ.

Замечания

1. Этот ВКМ предназначен для приёма телевещательных программ системы SECAM (SECAM B/G) и записи/воспроизведения цветowych телевизионных сигналов этой системы.
2. Ленты, записанные на данном устройстве, могут воспроизводиться на ВКМ системы SECAM, однако изображение в этом случае будет черно-белым. При воспроизведении на ВКМ системы PAL, не имеющем дополнительной системы SECAM, передача изображения в нормальном цвете невозможна.
3. Ленты, записанные на ВКМ системы SECAM, а также ленты, записанные в системе SECAM, воспроизводятся на этом ВКМ в черно-белом изображении.
4. Этот ВКМ не предназначен для использования во Франции, где следует использовать устройство системы SECAM.

Так как эта аппаратура нагревается во время использования, эксплуатируйте её в месте с хорошей вентиляцией; не устанавливайте её в ограниченном пространстве, таком, как книжная полка или подобная секция.

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- НЕ СНИМАЙТЕ НАРУЖНУЮ КРЫШКУ
Для предотвращения поражения электрическим током, не следует снимать наружную крышку. Потребителю запрещается производить ремонт самостоятельно. Обращайтесь к квалифицированным специалистам по техобслуживанию.

Описание

Органы управления и соединительные гнезда	60
Инфракрасное устройство дистанционного управления	64

Установка

Соединения	68
Настройка ТВ на Ваш ВКМ	74
Предварительная загрузка	75
Автоматическая установка	76
Установки для спутникового телевидения ...	78

Основные операции

Воспроизведение	81
Запись в ручном режиме	83
• Запись одним нажатием (OTR)	85
• Прямая запись с ТВ	85

Дополнительные операции

Запись по таймеру	86
• Система программирования ShowView	86
• Использование устройства дистанционного управления	87
• Использование отображения информации на экране ТВ	88
Другие функции	91
Редактирование	93
• Редактирование сборкой	93
• Аудио перезапись	94
• Редактирование вставкой	96
• Редактирование одним нажатием	97

Различные установки

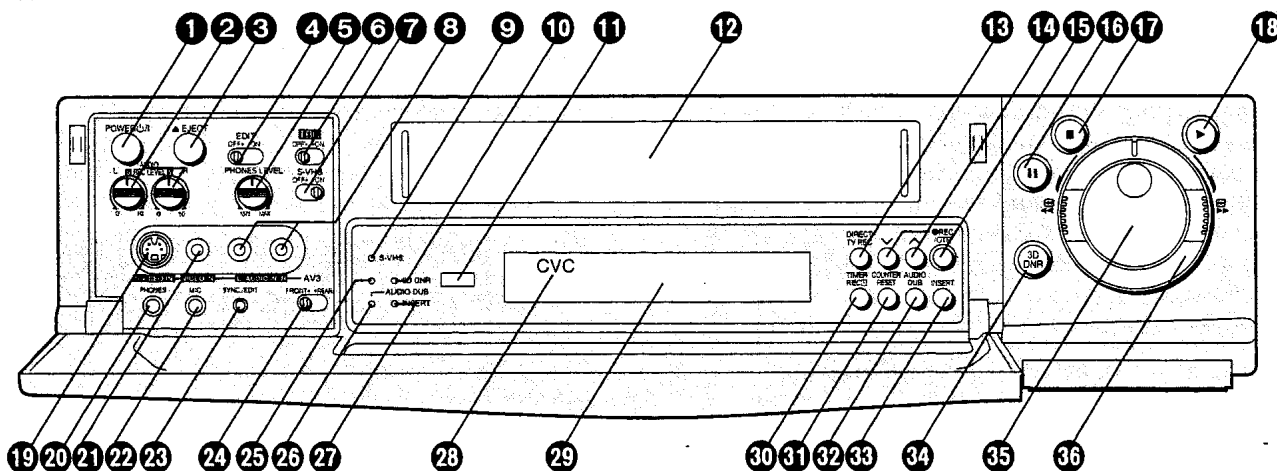
Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ	98
Установка часов Вашего ВКМ	101
Установки с использованием отображения информации на экране ТВ	102
Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ	106

Полезные советы

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию	108
Меры предосторожности	112
Технические характеристики	113

Органы управления и соединительные гнезда

Здесь дается детальное объяснение функций каждой кнопки, переключателя и соединительного гнезда.



1 Питание [POWER 0/L (VCR 0/L)]

Нажмите для переключения BKM из режима включено в режим готовности, и обратно. В режиме готовности BKM остается подключенным к сети питания переменного тока.

2 Уровень аудио записи (AUDIO REC LEVEL)

Используется для регулировки уровня записи для достижения наивысшей точки на +4 дБ на индикаторе уровня записи.

3 Выброс (EJECT)

Используется для выброса видеокассеты.

4 Редактирование (EDIT)

OFF: Для нормального использования BKM.

ON: Выберите эту позицию для редактирования. Выполняется установка качества изображения в состояние, подходящее для редактирования.

- Функция 3D DNR прекращает работать.
- Корректор временной развертки не работает во время замедленного воспроизведения или воспроизведения стоп-кадра.
- При выполнении операций редактирования, используя код VITC, следует выбрать установку ON.

5 Уровень громкости головных телефонов (PHONES LEVEL)

Используется для регулировки уровня громкости подсоединенных стерео головных телефонов.

6 Корректор временной развертки (TBC)

Когда лента на кассете размоталась или повреждена, или когда во время записи или воспроизведения движение ленты нестабильно, возможно дрожание воспроизводимого изображения со стороны в сторону, а также возможно искажение изображения. В таком случае активизируйте корректор временной развертки путем установки переключателя TBC в положение ON, изображение станет стабильным, и дрожание будет минимизировано.

- Для нормального использования установите переключатель TBC в положение OFF.

- Возможно дрожание изображения по вертикали или по горизонтали во время воспроизведения. В таком случае установите переключатель TBC в положение OFF.

- Эта функция не будет работать во время воспроизведения NTSC.

7 Переключатель S-VHS

При записи на кассету S-VHS выберите с помощью этого переключателя желаемый формат записи.

ON: Запись будет выполнена в формате S-VHS.

- Высвечивается индикатор S-VHS.

OFF: Запись будет выполнена в формате VHS.

- Индикатор S-VHS не высвечивается. (Например, возможно выполнение записи на кассету S-VHS в формате VHS, с целью воспроизведения кассеты на другом BKM формате VHS.)
- При использовании кассет VHS запись выполняется в формате VHS, независимо от положения установки этого переключателя.
- При воспроизведении кассеты, которая была записана в формате S-VHS, на обычном BKM формате VHS, получение воспроизводимого изображения невозможно.

8 Аудио вход [AUDIO IN (AV3)]

Используется для подсоединения аудиокабеля к видеокамере или другому BKM.

9 Индикатор формата S-VHS

Высвечивается для формата S-VHS.

10 Индикатор функции 3D DNR

Этот индикатор высвечивается, когда включена функция 3D DNR.

11 Окошко приемника устройства инфракрасного дистанционного управления

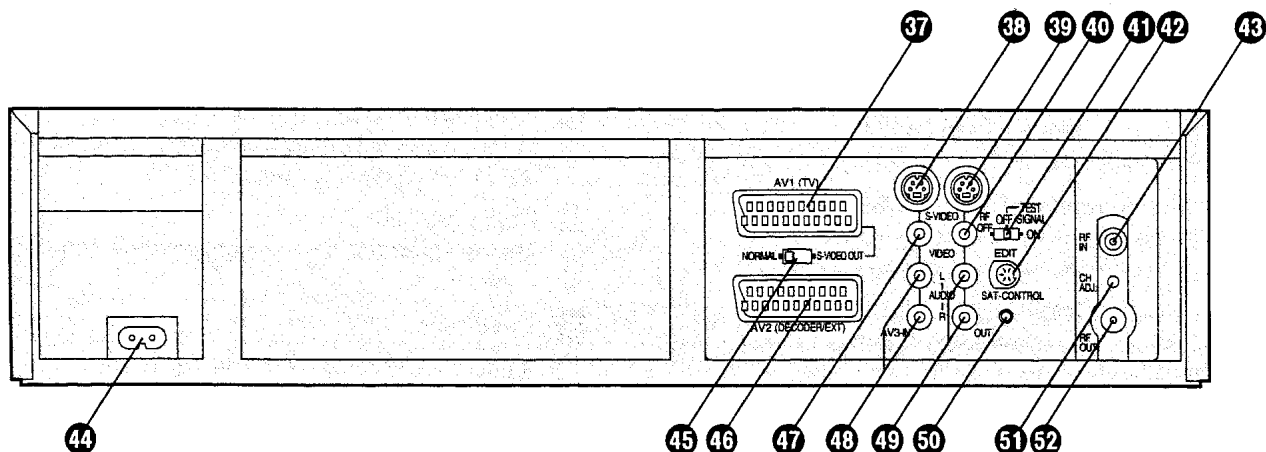
12 Кассетный отсек

Видеокассету следует вставлять здесь.

13 Прямая запись с ТВ (DIRECT TV REC)

Используется для функции прямой записи с ТВ.

- 14** 
Используется для выборки требуемой программной позиции (ТВ станции) на ТВ. Эти кнопки могут также использоваться для регулировки трекинга и регулировки вертикальной фиксации. См. стр. 65.
- 15** **Запись/запись одним нажатием (REC/OTR)**
Используется для инициирования записи.
Используется для записи одним нажатием (OTR).
- 16** **Пауза/Стоп-кадр [II (PAUSE/STILL)]**
Во время остановки: стоп-кадр (режим циферблата/челночного кольца).
Во время воспроизведения: с топ-кадр.
Высвечивается индикатор "II". (режим циферблата/челночного кольца).
Во время записи: прерывается запись.
- 17** **Остановка [■ (STOP)]**
Используется для остановки воспроизведения или записи.
- 18** **Воспроизведение [▶ (PLAY)]**
Используется для инициирования воспроизведения.
Высвечивается индикатор "▶".
Используется для функции повторного воспроизведения.
- 19** **Видео вход [S-VIDEO IN (AV3)]**
Используется для подсоединения кабеля S-Video к видеокамере или другому BKM, снабженному выходным гнездом S-Video.
•Если подсоединен кабель S-Video, другой видео вход (AV3) автоматически отключается.
- 20** **Головные телефоны (PHONES)**
Используется для подсоединения стерео головных телефонов.
- 21** **Видео вход [VIDEO IN (AV3)]**
Используется для подсоединения видеокабеля к видеокамере или другому BKM.
- 22** **Микрофон (MIC)**
Используется для подсоединения микрофона для записи. После подсоединения это гнездо имеет приоритет.
- 23** **Синхронное редактирование (SYNC. EDIT)**
Используется для подсоединения соединительного шнура для синхронизации (VW-K10E/VW-K1E) к видеокамере или к другому BKM, снабженному функцией синхронного редактирования.
Используется для подсоединения видеокамеры или другого BKM, снабженного гнездом LANC для редактирования одним нажатием.
- 24** **Переключатель аудио/видео гнезд (AV3)**
При записи через гнезда AV3 на передней панели или задней панели установите этот переключатель в положение FRONT или REAR.
- 25** **Индикатор готовности**
Этот индикатор высвечивается при выключении BKM, или если BKM находится в режиме готовности к записи по таймеру.
- 26** **Индикатор аудио перезаписи (AUDIO DUB)**
Этот индикатор высвечивается при выполнении аудио перезаписи.
- 27** **Индикатор вставки (INSERT)**
Этот индикатор высвечивается при выполнении редактирования вставкой.
- 28** **Индикатор CVC**
Этот индикатор высвечивается при включенном питании.
- 29** **Дисплей**
- 30** **Запись по таймеру (TIMER REC)**
Используется для включения и выключения функции записи по таймеру.
Индикатор  высвечивается или не высвечивается.
При включении функции записи по таймеру нормальное функционирование BKM невозможно до тех пор, пока эта кнопка не будет выключена.
- 31** **Сброс счетчика (COUNTER RESET)**
Используется для сброса счетчика ленты (истекшего времени) на "0:00.00".
•При вставлении видеокассеты счетчик ленты автоматически сбрасывается на "0:00.00".
- 32** **Аудио перезапись (AUDIO DUB)**
Используется для установки BKM в режим аудио перезаписи.
- 33** **Редактирование вставкой (INSERT)**
Используется для установки BKM в режим редактирования вставкой.
- 34** **Функция 3D DNR**
ON: При использовании функции 3D DNR воспроизведение выполняется в состоянии, в котором достигается оптимальное качество изображения в соответствии с характеристиками ленты.
•Высвечивается индикатор 3D DNR.
•Этот переключатель должен обычно находиться в положении ON.
•Функция 3D DNR не работает во время воспроизведения NTSC.
OFF: Функция 3D DNR выключается.
•Индикатор 3D DNR не высвечивается.
- 35** **Циферблат (Jog Dial)**
Позволяет найти любой заданный кадр с максимальной точностью.
- 36** **Челночное кольцо (Shuttle Ring)**
В режиме остановки:
для перемотки ленты в прямом или обратном направлении.
В режиме воспроизведения:
для поиска изображения в прямом или обратном направлении.
В режиме воспроизведения стоп-кадра:
для регулировки скорости воспроизведения в прямом или обратном направлении.
В режиме перемотки в прямом или обратном направлении:
для получения изображения с высокой частотой смены кадров.



37 Аудио/видео вывод [AV1 (TV)]

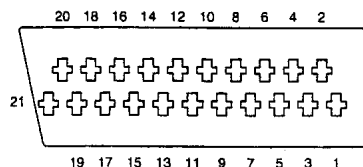
Этот 21-штырьковый вывод Scart используется для передачи входных и выходных сигналов как для изображения, так и для звукового сопровождения. Телевизоры, снабженные подобным контактным гнездом, могут быть подсоединены к данному выводу.

Применяются также следующие названия Скарт (Scart)

Перител (Peritel)

Соединитель Евро (Euro connector)

Аудио/видео вывод (Euro AV)



NORMAL (AV1/AV2)

- 1 Аудио выход CH2 (R)
- 2 Аудио вход CH2 (R)
- 3 Аудио выход CH1 (L)
- 4 Аудио заземление
- 5 Синее заземление
- 6 Аудио вход CH1 (L)
- 7 Синий
- 8 Напряжение переключения
- 9 Зеленое заземление
- 10 Управление (только AV1)
- 11 Зеленый
- 12 Не подсоединен
- 13 Красное заземление
- 14 Запасное заземление
- 15 Красный
- 16 Запасной
- 17 Заземление видео выхода
- 18 Заземление видео входа
- 19 Видео выход
- 20 Видео вход
- 21 Заземление

S-VIDEO (AV1)

- 1 Аудио выход CH2 (R)
- 2 Аудио вход CH2 (R)
- 3 Аудио выход CH1 (L)
- 4 Аудио заземление
- 5 Не подсоединен
- 6 Аудио вход CH1 (L)
- 7 Не подсоединен
- 8 Напряжение переключения
- 9 Не подсоединен
- 10 Управление
- 11 Не подсоединен
- 12 Не подсоединен
- 13 Заземление выхода сигнала цветности C
- 14 Не подсоединен
- 15 Выход сигнала цветности C
- 16 Не подсоединен
- 17 Заземление выхода сигнала яркости Y
- 18 Заземление видео входа
- 19 Выход сигнала яркости Y
- 20 Видео вход
- 21 Заземление

Внимание: Резервирование RGB-сигнала только для функционирования E/E при подсоединении декодера платного кабельного телевидения.

38 Видео вход [S-VIDEO IN (AV3)]

Используется для подсоединения кабеля S-Video к видеокамере или другому BKM, снабженному выходным гнездом S-Video.

- Если подсоединен кабель S-Video, другой видео вход (AV3) автоматически отключается.

39 Видео выход (S-VIDEO OUT)

Используется для подсоединения кабеля S-Video к ТВ или другому BKM, снабженному входным гнездом S-Video.

40 Видео выход (VIDEO OUT)

Используется для подсоединения видеокабеля к ТВ или другому BKM.

41 Переключатель режимов радиочастотного выхода/тестового сигнала (RF OFF/TEST SIGNAL)

RF OFF: Установите в это положение в случае подсоединения BKM к телевизору посредством 21-штырькового кабеля Scart.

TEST SIGNAL OFF:

Установите в это положение в случае подсоединения BKM к телевизору посредством только радиочастотного коаксиального кабеля.

TEST SIGNAL ON:

Установите в это положение в случае настройки телевизора на BKM. Изначально тестовый сигнал передается по каналу 38.

42 Редактирование (EDIT)

При подсоединении поставляемого за отдельную плату контроллера редактирования (VW-EC310E/VW-EC300E) к данному гнезду возможно более быстрое и эффективное выполнение таких функций редактирования, как редактирование сборкой, редактирование вставкой и аудио перезапись, между двумя ВКМ или между ВКМ и видеокамерой.

Используется для подсоединения поставляемого кабеля редактирования к видеокамере или к другому ВКМ для редактирования одним нажатием.

43 Радиочастотный вход (RF IN)

Используется для подсоединения к внешней антенне.

44 Вход переменного тока (AC IN~)

Используется для подсоединения к электрической сети.

45 Переключатель NORMAL/S-VIDEO OUT

NORMAL: Обычно установлен в это положение.
S-VIDEO OUT (AV1):

Установите в это положение при подсоединении ВКМ к телевизору, снабженному 21-штырьковым выводом Connector со штырьками для раздельного входа сигналов Y/C.

46 Декодер/внешнее устройство [AV2 (DECODER/EXT)]

Используется для подсоединения к декодеру, другому ВКМ или приёмнику спутникового телевидения.

47 Видео вход [VIDEO IN (AV3)]

Используется для подсоединения видеокабеля к видеокамере или другому ВКМ.

48 Аудио вход [AUDIO IN (AV3)]

Используется для подсоединения аудиокабеля к видеокамере или другому ВКМ.

49 Аудио выход (AUDIO OUT)

Используется для подсоединения аудиокабеля к стерео аудиосистеме.

50 Управление спутниковым телевидением (SAT CONTROL)

Используется для подсоединения поставляемого кабеля IR для функции управления приёмником спутникового телевидения.

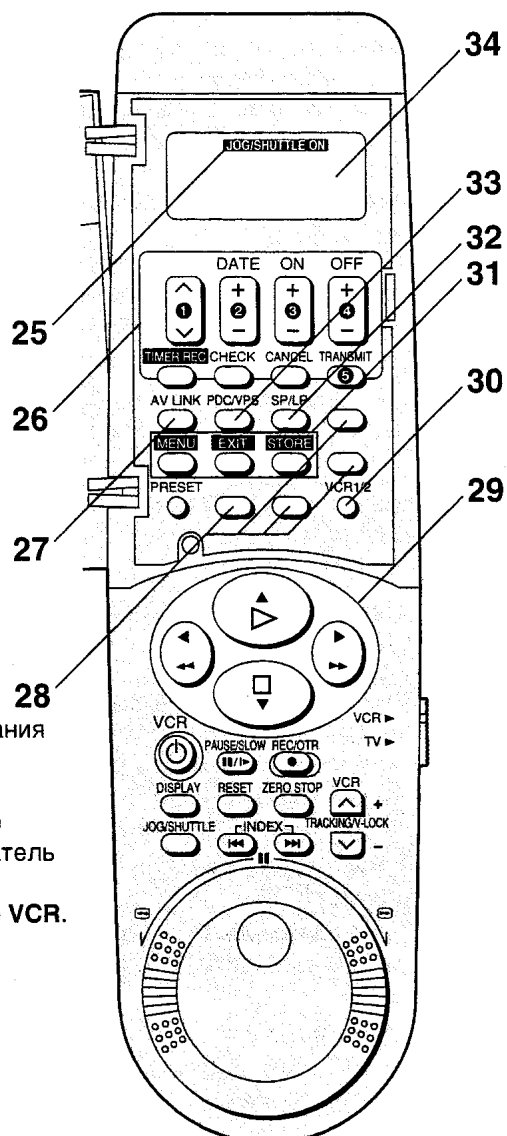
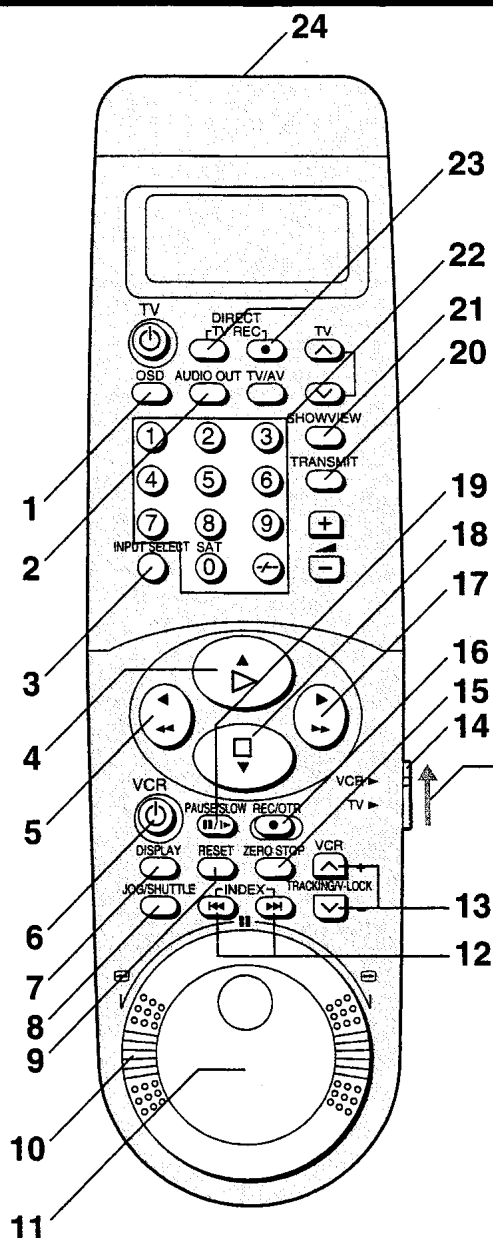
51 Винт регулировки канала (CH ADJ.)

Используется для регулировки РЧ передающего канала 30–40.

52 Радиочастотный выход (RF OUT)

Используется для соединения с антенным разъёмом телевизора.

Инфракрасное устройство дистанционного управления



Для использования числовых кнопок установите переключатель VCR/TV в положение VCR.

Нормальный: Оба индикатора-(L) и (R)-не появляются.

УПРАВЛЕНИЕ ВКМ

1 Отображение информации на экране ТВ (OSD)
Используется для функции отображения информации на экране ТВ.

2 Аудио выход (AUDIO OUT)
Используется для выбора желаемого звукового режима.
При каждом нажатии этой кнопки режим аудио выхода изменяется в следующем порядке.

→ Стерео → Левый → Правый → Нормальная
канал канал звуковая дорожка

Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбор звукового режима следующим образом.

Стерео: Появляются оба индикатора: левый и правый.

Левый канал: Появляется левый индикатор (L).

Правый канал: Появляется правый индикатор (R).

3 Выбор входа (INPUT SELECT)

Используется для выбора внешнего источника записи A1, A2 или A3.

4 Воспроизведение ▷ (PLAY)

Используется для инициирования воспроизведения.

Высвечивается индикатор "▷".

Используется для функции повторного воспроизведения.

5 Ускоренная перемотка в обратном направлении [◀◀ (REWIND)]

В режиме остановки: для ускоренной перемотки ленты в обратном направлении.

В режиме воспроизведения: для поиска в обратном направлении.

В режиме перемотки: для получения изображения с высокой частотой смены кадров.

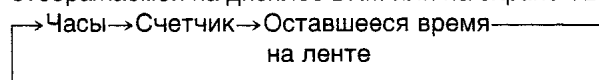
Высвечивается индикатор "◀◀".

6 ВКМ (VCR ⏮)

Нажимается для переключения аппарата в режим готовности или обратно. В режиме готовности аппарат остается подключенным к сети питания переменного тока.

7 Дисплей (DISPLAY)

Используется для изменения индикации, отображаемой на дисплее ВКМ или на экране ТВ.

**8 Циферблат/челночное кольцо (JOG/SHUTTLE)**

Нажимается для переключения в режим циферблата/челночного кольца и для инициирования появления индикации JOG/SHUTTLE ON на дисплее устройства дистанционного управления. Нажимается повторно для гашения индикации JOG/SHUTTLE ON.

В режиме остановки:

стоп-кадр (режим циферблата/челночного кольца).

Во время воспроизведения:

стоп-кадр (режим циферблата/челночного кольца).

9 Сброс счетчика (RESET)

Используется для сброса счетчика ленты (истекшего времени) на "0:00.00".

- При вставлении видеокассеты счетчик ленты автоматически сбрасывается на "0:00.00".

10 Челночное кольцо (Shuttle Ring)

Управление выполняется после нажатия кнопки JOG/SHUTTLE для переключения в режим циферблата/челночного кольца. Используется для регулировки скорости воспроизведения в прямом или обратном направлении.

11 Циферблат (Jog Dial)

Управление выполняется после нажатия кнопки JOG/SHUTTLE для переключения в режим циферблата/челночного кольца. Позволяет найти любой заданный кадр с максимальной точностью.

12 Индекс (INDEX)

Используется для функции поиска по индексации.

13 Программная позиция/трекинг/фиксация [V ^ (VCR), (TRACKING/V-LOCK +/-)]

Используется для выборки требуемой программной позиции (ТВ станции). Для регулировки трекинга и регулировки вертикальной фиксации.

- Для ручной регулировки трекинга Кнопки — и + используются для регулировки трекинга, когда, например, шумовые полосы на изображении удаляются вручную лучше, чем при помощи автоматического цифрового трекинга. Нажмите обе кнопки вместе для того, чтобы вернуться в режим автоматического цифрового управления трекингом.

- Для медленной регулировки трекинга

Если во время режимов воспроизведения стоп-кадра или замедленного воспроизведения появляются шумовые полосы, переключите на режим замедленного воспроизведения и добейтесь уменьшения шумовых полос регулировкой кнопки — или +.

- Для регулировки вертикальной фиксации Пользуйтесь кнопками — или + для уменьшения вертикального дрожания во время воспроизведения стоп-кадра. Регулировка невозможна при работе корректора временной развертки.

14 Переключатель ВКМ/ТВ (VCR/TV)

VCR: Выбирается режим управления ВКМ.

TV: Выбирается режим управления ТВ.

15 Остановка на нулевой отметке (ZERO STOP)

Используется для функции остановки на нулевой отметке.

16 Запись/запись одним нажатием (REC/OTR)

Используется для инициирования записи.

Используется для записи одним нажатием (OTR).

17 Ускоренная перемотка в прямом направлении [▶▶ (FAST FORWARD)]

В режиме остановки:

для ускоренной перемотки ленты в прямом направлении.

В режиме воспроизведения:

для поиска в прямом направлении.

В режиме ускоренной перемотки в прямом направлении: для получения изображения с высокой частотой смены кадров.

Вывсвечивается индикатор "▶▶".

18 Остановка [□ (STOP)]

Используется для остановки воспроизведения или записи.

19 Пауза/замедленное воспроизведение [PAUSE/SLOW (II/1-)]

Во время воспроизведения:

- При нажатии: стоп-кадр. Вывсвечивается индикатор "□□".
- При нажатии в течение 2 секунд или более: замедленное воспроизведение. Вывсвечивается индикатор "□▶".

Во время записи: прерывается запись.

20 Передача (TRANSMIT)

Используется для передачи данных, которые были установлены на устройстве дистанционного управления, на ВКМ.

21 Система ShowView (SHOWVIEW)

Используется для программирования с использованием системы ShowView.

22 Числовые кнопки

Используется для выбора ВКМ для переключателя VCR/TV.

- Для выбора программных позиций ВКМ (1–99).

9: 

19:  →  → 

- Для выбора программных позиций спутникового телевидения (SAT 1–SAT 99).

SAT 9:  →  → 

SAT 19:  →  → 

- Для программирования номера системы ShowView.

23 Прямая запись с ТВ (DIRECT TV REC)

Используется для функции прямой записи с ТВ. Нажмите обе кнопки одновременно.

24 Инфракрасный передатчик

Запрограммированные данные передаются отсюда на ВКМ.

25 Индикация циферблата/челночного кольца (JOG/SHUTTLE ON)

Во время высвечивания индикации аппарат установлен режим циферблата/челночного кольца.

- Перед выполнением операций с циферблатом/челночным кольцом проверьте высвечивание индикации.
- Если операции не выполняются, индикация автоматически выключается.

26 Кнопки управления записью по таймеру (✓, ^, DATE, ON, OFF)

Используются для программирования записи по таймеру.

Запись по таймеру (TIMER REC):

Для включения и выключения функции записи по таймеру. Индикатор  высвечивается или не высвечивается.

При включении функции записи по таймеру нормальное функционирование ВКМ невозможно до тех пор, пока Вы снова не нажмете эту кнопку в положение “выключено”.

Проверка (CHECK):

Используется для проверки программ таймера.

Отмена (CANCEL):

Используется для отмены установок, сделанных для записи по таймеру.

Передача (TRANSMIT):

Используется для передачи данных, которые были установлены на устройстве дистанционного управления, на ВКМ.

27 Аудио/видео связь (AV LINK)

Используется для выбора режима ВКМ или режима телевизора для аудио/видео связи.

28 Нет функции

29 Кнопки ▲ ▼ ◀ ▶:

Используются для выборов при отображении информации на экране ТВ.

- Эти кнопки могут также использоваться для режимов воспроизведения, остановки, ускоренной перемотки в обратном или прямом направлении.

30 Выбор ВКМ (VCR 1/2)

Используется для выбора режима устройства дистанционного управления. Выбранный режим появляется на дисплее устройства дистанционного управления.

VCR 1: Установите в это положение как на ВКМ, так и на устройстве дистанционного управления для нормального использования одного ВКМ.

VCR 2: Установите в это положение при использовании двух ВКМ фирмы Panasonic.

31 Кнопки управления меню отображения информации на экране ТВ

Кнопки с зелеными надписями используются для управления меню отображения информации на экране ТВ.

Меню (MENU): для инициирования появления основного меню отображения информации на экране ТВ.

Выход (EXIT): для выхода из меню.

Хранение (STORE): для подтверждения выбора или сохранения.

32 Запись в стандартном/длительном режиме (SP/LP)

Используется для установки желаемой скорости движения ленты при записи.

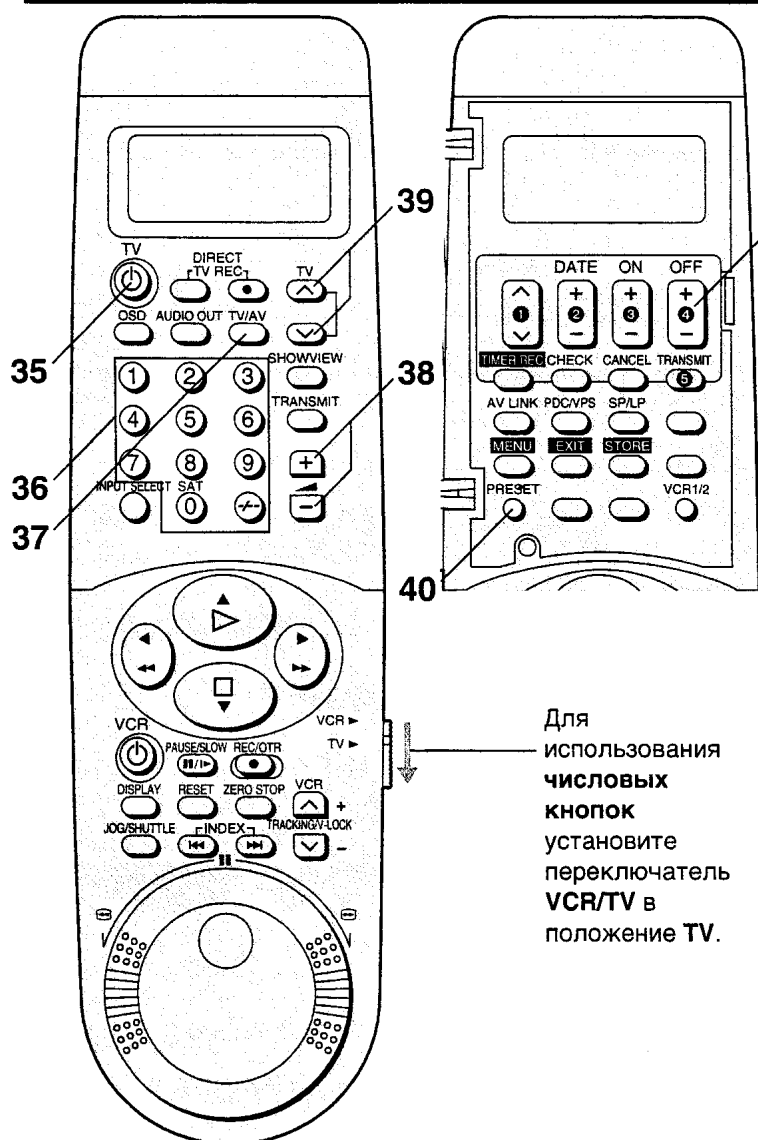
SP обеспечивает наилучшее качество изображения.

LP обеспечивает наибольшее время записи.

33 Запись PDC/VPS (PDC/VPS)

Используется для записи PDC/VPS.

34 Дисплей



40 Предварительная установка (PRESET)

Используется для установки устройства дистанционного управления для управления ТВ.

41 Выключено (OFF)

Используется для установки устройства

дистанционного управления для управления ТВ.

Источник питания для устройства дистанционного управления

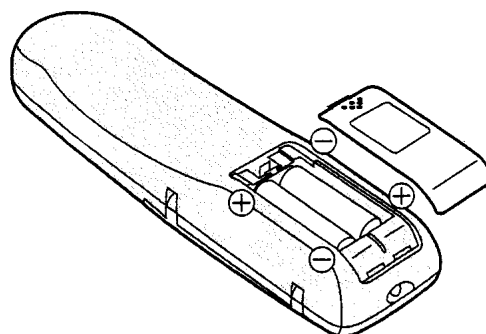
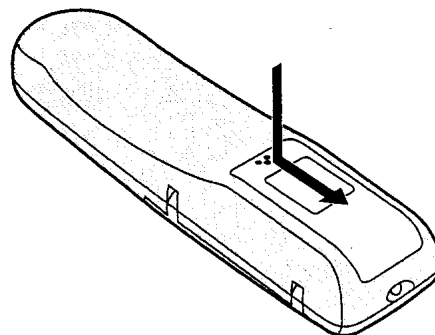
Устройство дистанционного управления запитывается от 2 батарей размера "AA", "UM3" или "R6".

Срок службы батарей составляет приблизительно один год, однако он зависит от частоты использования.

Меры предосторожности при замене батарей

- Устанавливайте новые батареи, правильно совместив их полярности (+ и -).
- Не следует нагревать батареи, иначе может произойти внутреннее замыкание.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством дистанционного управления в течение длительного времени, то следует удалить батареи и хранить их в сухом и прохладном месте.
- Использованные батареи следует немедленно удалить из устройства дистанционного управления и выбросить.
- Не следует использовать одновременно новые и старые батареи, а также никогда не следует использовать одновременно щелочные и марганцевые батареи.

Загрузка батарей



УПРАВЛЕНИЕ ТВ

Обращайтесь к стр. 106.

35 Питание (ТВ) [POWER (TV)]

Используется для переключения телевизора в режим готовности и обратно. В режиме готовности телевизор остается подключенным к сети питания переменного тока.

- Для некоторых моделей телевизоров с использованием этой кнопки возможно только переключение ТВ в режим готовности. В этом случае используйте кнопку **TV/AV** или ∇ $\blacktriangle$ (TV) для включения телевизора.

36 Числовые кнопки

Используются для выбора программных позиций ТВ (1-99).

Убедитесь, что переключатель **VCR/TV** установлен в положение TV.

37 ТВ/Аудио/видео (TV/AV)

Используются для выбора входа ТВ.

38 Кнопка $\blacktriangle$

Регулируется уровень громкости ТВ.

39 Кнопки ∇ $\blacktriangle$ (TV)

Используются для выборки требуемой программной позиции (ТВ станции) ТВ.

Для использования числовых кнопок установите переключатель **VCR/TV** в положение TV.

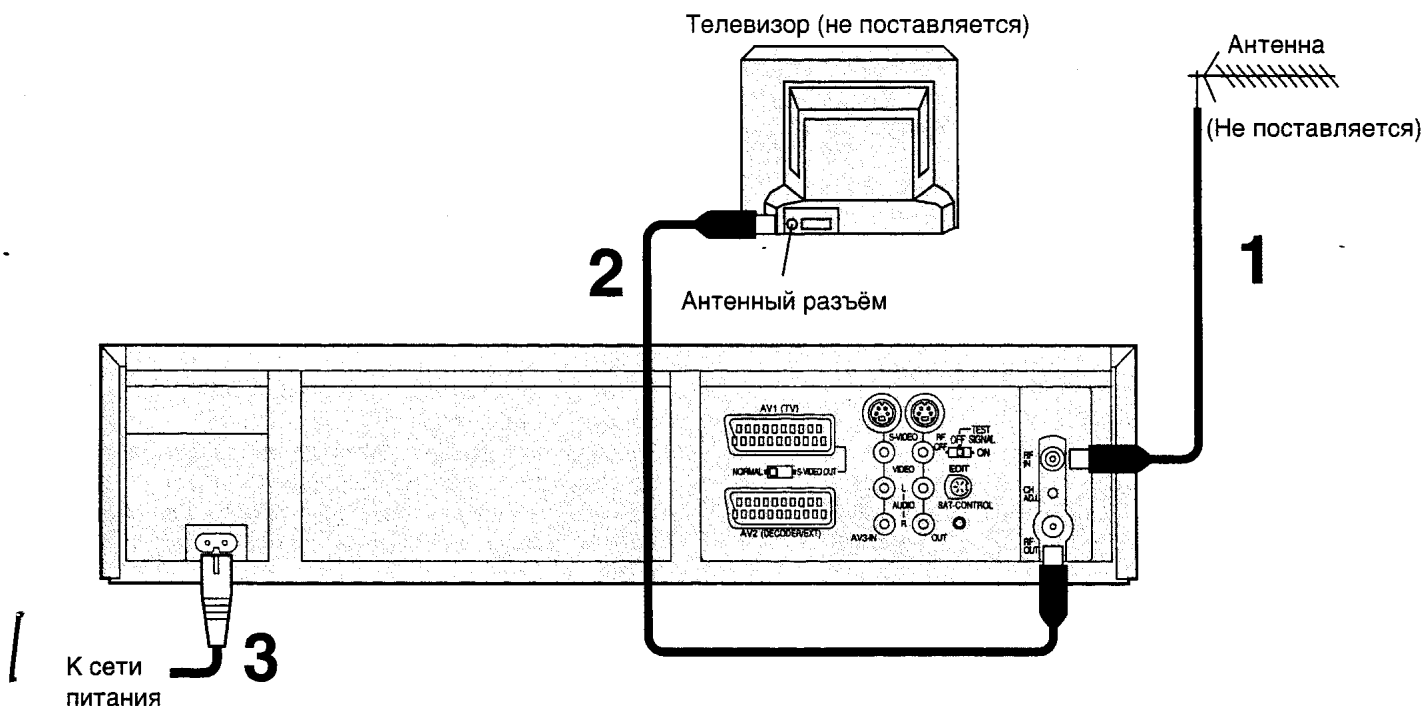
Соединения

В этом разделе объясняются подсоединения к антенне, телевизору и т.д.

Основные соединения

Следующие соединения необходимы для записи и воспроизведения видеокассеты на ВКМ с помощью телевизора:

- После выполнения этого подсоединения обращайтесь к стр. 74.



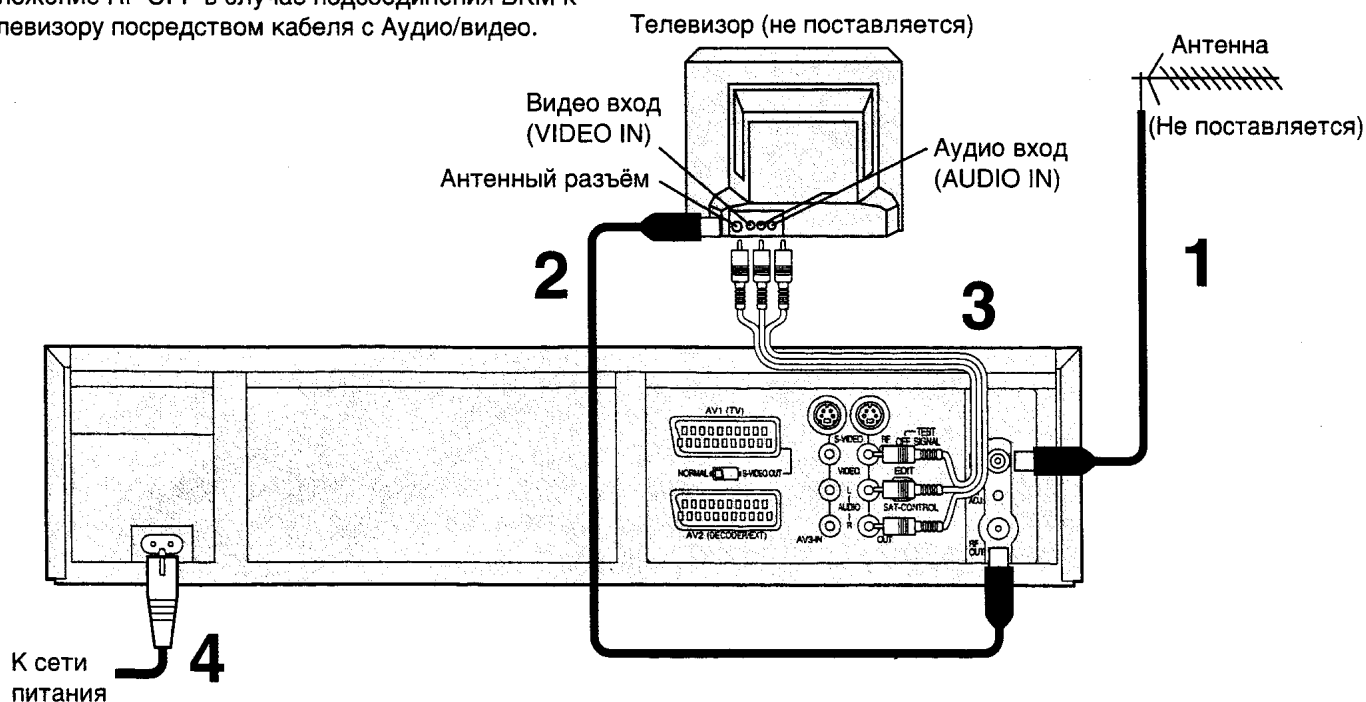
Соединение с Телевизором., Имеющим Audio/Видео Входы

Следующие соединения необходимы для записи и воспроизведения видеокассеты на ВКМ с помощью телевизора:

- После выполнения этого подсоединения обращайтесь к стр. 75 или 76.

Примечание:

Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **RF OFF** в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с Audio/видео.

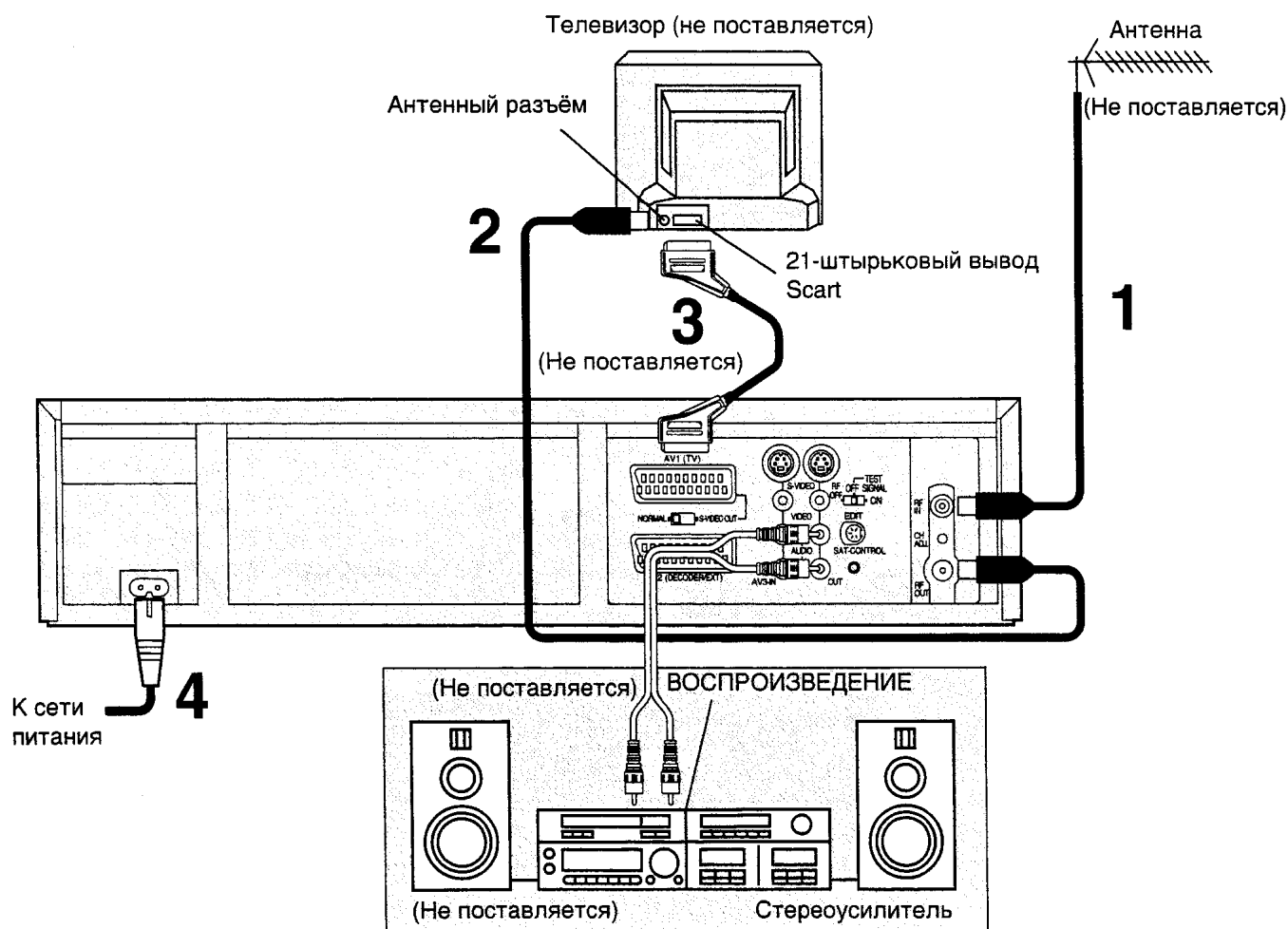


Соединение с телевизором, имеющим 21-штырьковый вывод Scart

- После выполнения этого подсоединения обращайтесь к стр. 75 или 76.
- В пункте 3 при подсоединении этого ВКМ к телевизору со связью "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связью с символом "Megalogic" используйте полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart, в противном случае выполнение операций "Предварительная загрузка" или "Прямая запись с ТВ" будет невозможно.

Примечание:

Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **RF OFF** в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.



• Соединение со стереосуилителем

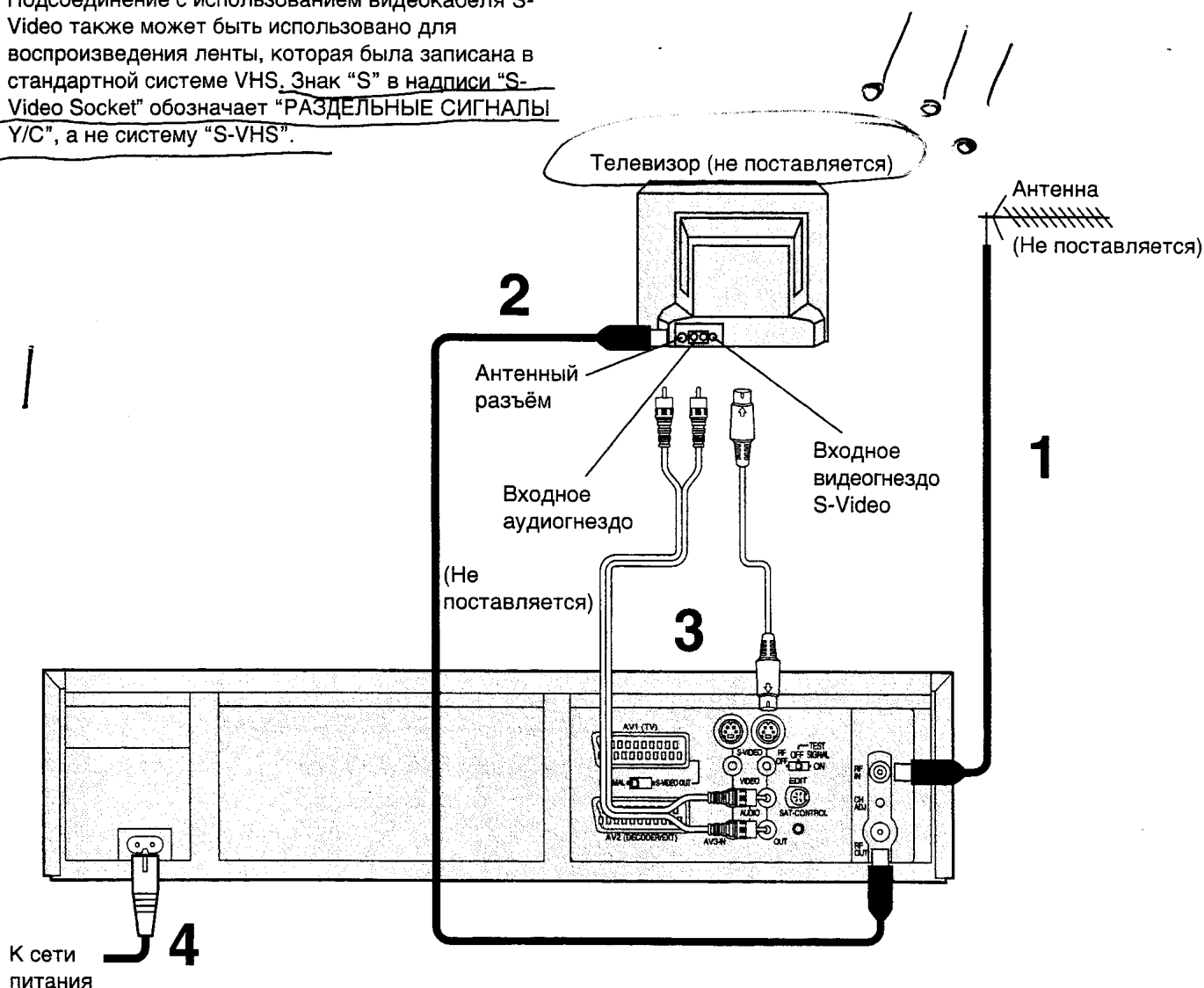
Соединение с телевизором, имеющим видеогнездо S-Video

В этом ВКМ используется формат S-VHS, который позволяет получить высокое разрешение и высокое качество изображения при использовании высококачественных видеокассетных лент S-VHS.

Стандартные видеогнезда выхода (входа) ВКМ комбинируют сигнал яркости (Y) и сигнал цветности (C), которые записываются на видеоленту. Новое видеогнездо S-Video (раздельное) позволяет разделить передачу сигналов с целью получения более четкого изображения.

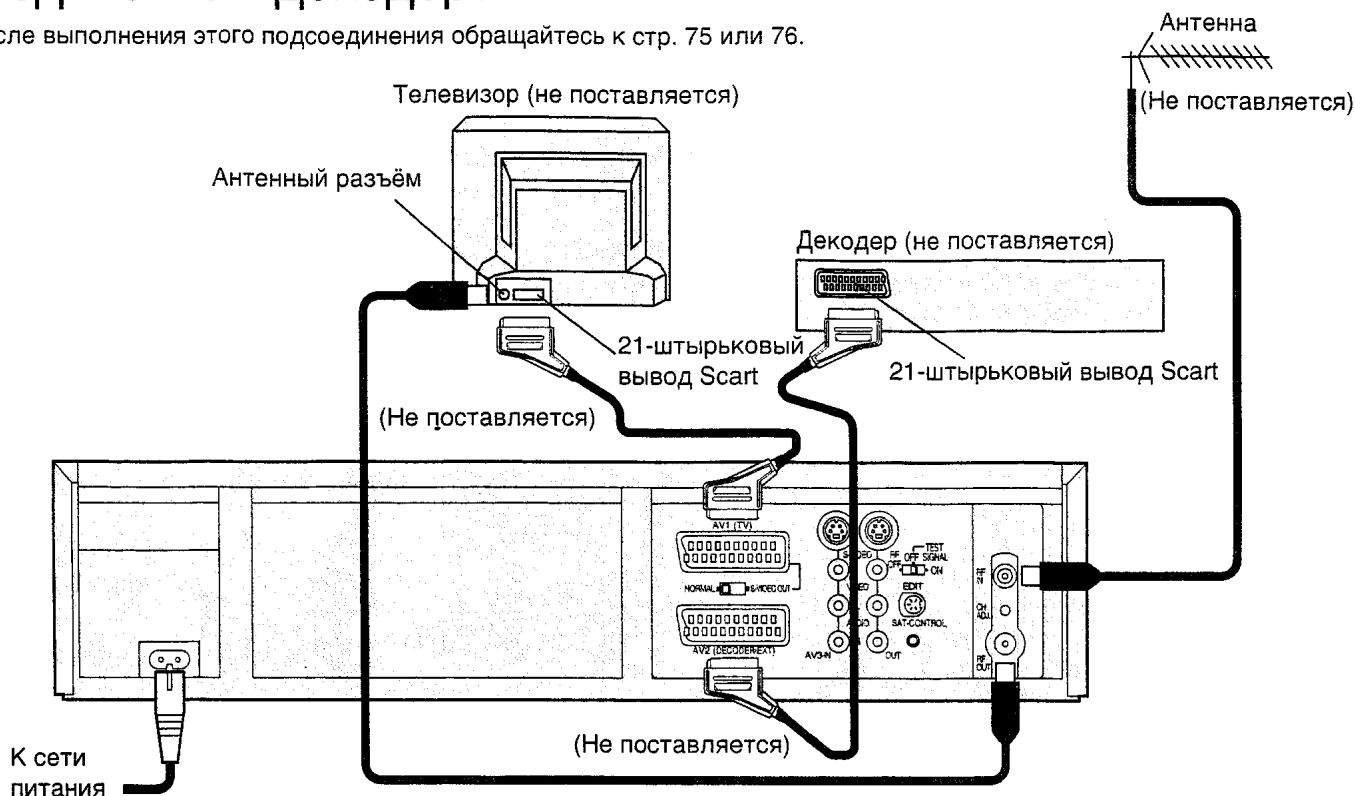
Подсоединение с использованием видеокабеля S-Video также может быть использовано для воспроизведения ленты, которая была записана в стандартной системе VHS. Знак "S" в надписи "S-Video Socket" обозначает "РАЗДЕЛЬНЫЕ СИГНАЛЫ Y/C", а не систему "S-VHS".

разрешение ???



Соединение с декодером

- После выполнения этого подсоединения обращайтесь к стр. 75 или 76.



Примечания:

- В случае, если телевизор снабжен RGB-совместимым соединителем, подсоедините аудио/видео кабель с 21-штырьковым выводом с BKM к этому соединителю. Используйте полнопроводные кабели с 21-штырьковым выводом Scart для соединения телевизора и BKM, а также для соединения BKM и декодера.
- Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **RF OFF** в случае подсоединения BKM к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.
- Когда декодер подсоединяется к гнезду AV2, следует сначала установить позицию **DECODEX** для пункта **AV2 Connection**. (См. стр. 103.)

Аудио/видео связь

С использованием этой кнопки подсоединенный цветной телевизор может быть переключен из режима телевизора в режим BKM (и наоборот) в случае, когда он подсоединен посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.

Это делает возможной реализацию разнообразных функций, таких, как одновременная запись и просмотр при подсоединении декодера платного кабельного телевидения или приёмника спутникового телевидения.

Режим BKM (высвечивается индикатор BKM):

Для просмотра и прослушивания записи, воспроизводимой на BKM.

- В случае, если нажата кнопка **MENU**, и высвечивается отображение информации на экране ТВ (OSD), происходит также автоматическое переключение аппарата в режим BKM. Однако если первоначально аппарат находится в режиме ТВ, индикатор BKM не высвечивается.

- При инициировании воспроизведения также происходит автоматическое переключение аппарата в режим BKM. Однако возвращение аппарата в режим ТВ во время воспроизведения невозможно.

Режим ТВ (гаснет индикатор BKM):

Для просмотра другой программы по ТВ во время записи на BKM.

- Выберите просматриваемую программу, используя тюнер телевизора.
- BKM принимается звуковое сопровождение и изображение с другого канала.

	BKM	Телевизор
Питание включено	Режим BKM	Выбран аудио/видео вход
	Режим ТВ	Вход с тюнера телевизора*
Питание выключено	—	Вход с тюнера телевизора

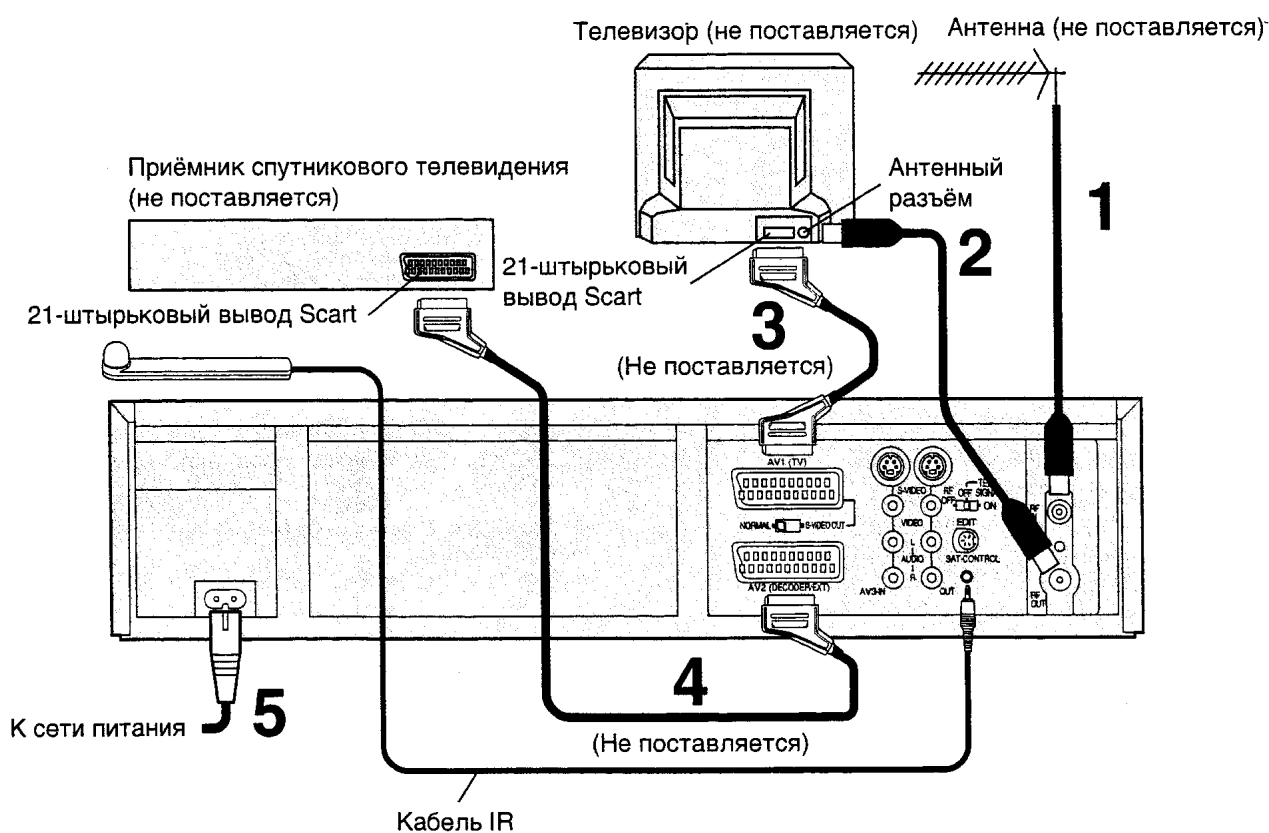
*Если BKM установлен в режим ТВ, и выбран канал платного телевидения, то происходит показ зашифрованного сигнала даже при выборе режима платного телевидения на тюнере телевизора. В этом случае следует установить BKM в режим BKM, либо переключить входные сигналы телевизора на аудио/видео вход.

Соединение с приёмником спутникового телевидения

- Функции управления приёмником спутникового телевидения активизированы, когда выполнено подсоединение к одному из приёмников спутникового телевидения, имеющемуся в прилагаемом списке совместимых приёмников спутникового телевидения, обеспечив то, что были выполнены установки на стр. 78–80. Следует убедиться, что приёмник спутникового телевидения установлен в положении, как показано на рисунке внизу.
- Обращайтесь также к инструкции по эксплуатации приёмника спутникового телевидения.
- Если аппарат не установлен в соответствующем положении, он может работать неправильно.

А) Посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart

После выполнения этого подсоединения выполните пункты параграфов “Предварительная загрузка” или “Автоматическая установка” на стр. 75 или 76, а затем пункты параграфа “Установки для спутникового телевидения” на стр. 79 и 80.

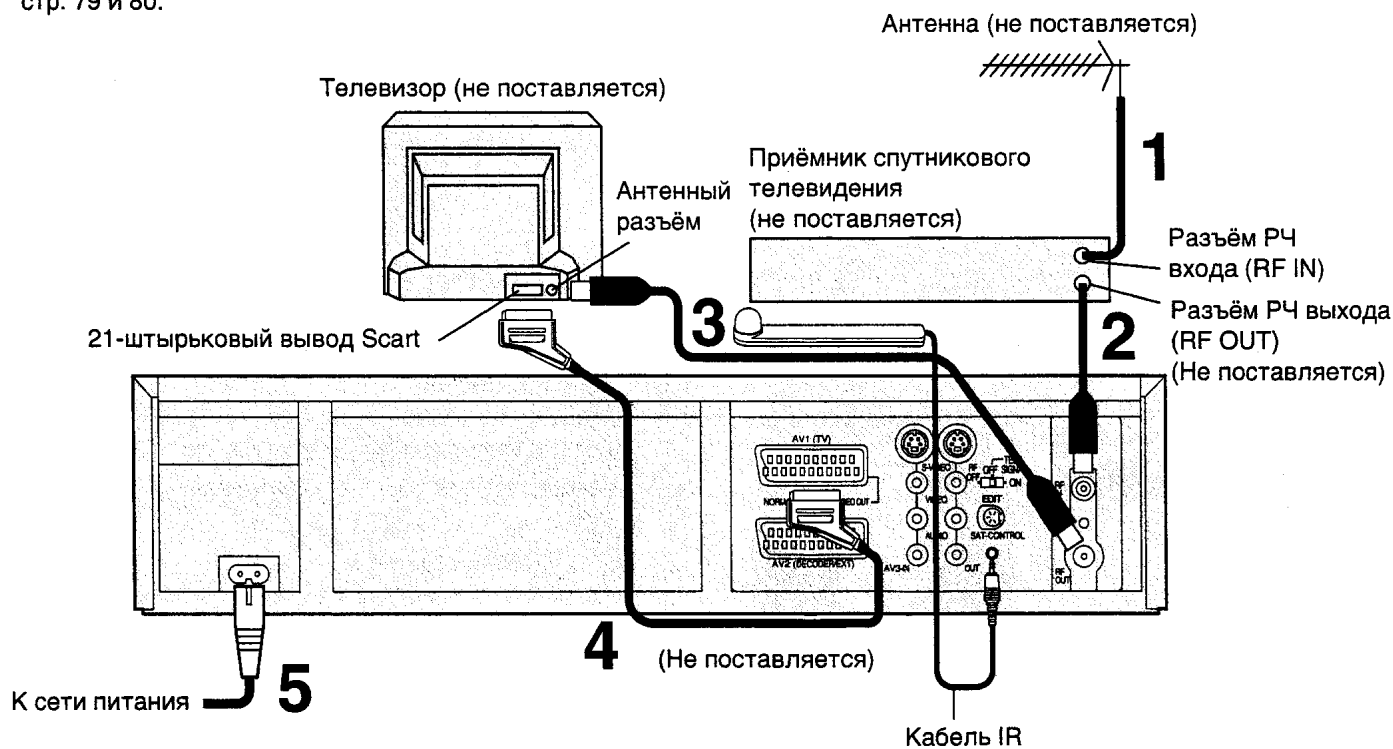


Примечания:

- Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **RF OFF** в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.
- Если в дополнение к приёмнику спутникового телевидения подсоединяется декодер, прочитайте инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к декодеру.
- Аудио/видео связь может не работать в зависимости от типа приёмника спутникового телевидения.
- Когда приёмник спутникового телевидения подсоединяется к гнезду AV2, следует сначала установить позицию **EXT** для пункта **AV2 Connection**. (См. стр. 103.)

В) Посредством РЧ коаксиального кабеля

После выполнения этого подсоединения сначала выполните пункты параграфов "Предварительная загрузка" или "Автоматическая установка" на стр. 75 или 76, а затем пункты параграфов "Настройка на спутниковое телевидение" на стр. 78 и "Установки для спутникового телевидения" на стр. 79 и 80.



РЧ выходной канал приёмника спутникового телевидения должен быть перестроен с канала 36, который используется для ВКМ, например, подрегулируйте повторно на канал 33.

Примечание:

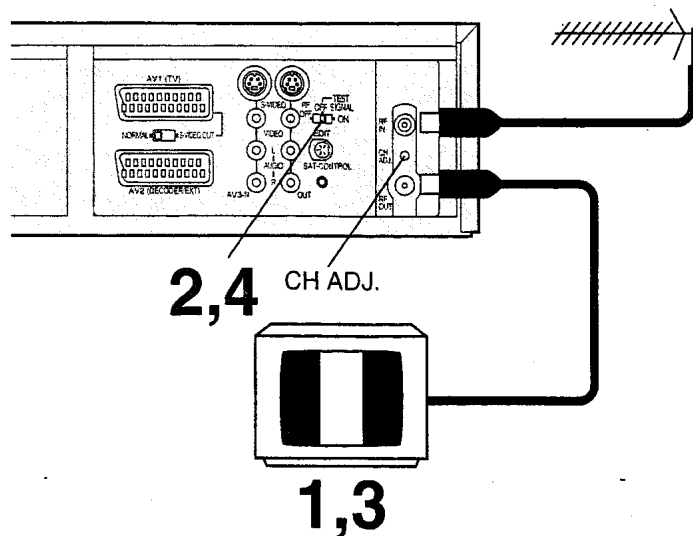
Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **RF OFF** в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.

Настройка ТВ на Ваш ВКМ

ВКМ передает сигнал на ТВ через радиочастотный коаксиальный кабель по каналу E38.

На Вашем телевизоре можно наблюдать такое же видеоизображение, как и во время телевещания.

Если Вы подсоединили ВКМ к телевизору через 21-штырьковый вывод Scart или аудио/видео кабель, тогда Вам не потребуется проделывать процедуру, описанную ниже.



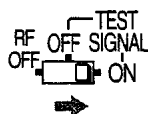
Операции

1



Включите телевизор и ВКМ.

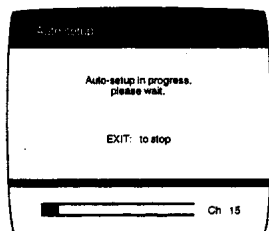
2



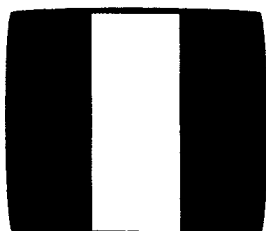
Для генерации тестового сигнала, установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **TEST SIGNAL ON**.

3

Отображении информации на экране ТВ



(Во время автоматической установки)

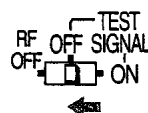


(После автоматической
установки)

Установите телевизор на свободный канал, который Вы желаете использовать для видео воспроизведения.

- Во время автоматической настройки экран с испытательной таблицей не появляется, а вместо него появляется экран автоматической настройки.
- Если при отображении информации на экране ТВ появляется индикация "Download from TV", см. следующую страницу.

4



Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **TEST SIGNAL OFF**.

Примечание:

Тестовый сигнал передается по видео каналу E38 (CCIR). Если Вы сталкиваетесь с помехами от телевидения на этом видео канале, Вы можете перестроиться на другой свободный канал (30–40) посредством регулировки винта **CH ADJ.**, расположенного на задней панели ВКМ.

При повороте винта **CH ADJ.** не следует закручивать его слишком сильно.

Радиочастотный селектор

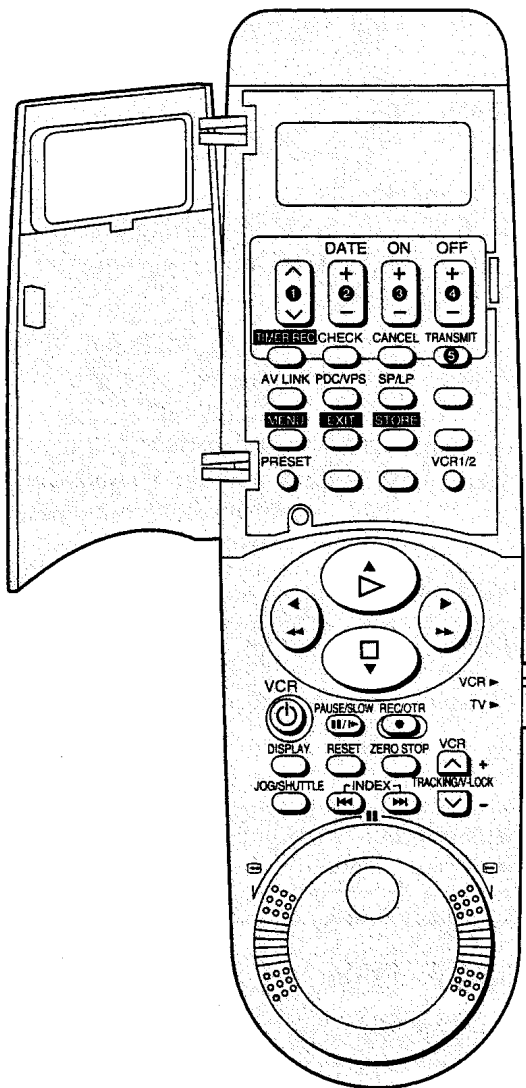
Радиочастотный селектор RF SELECT используется для выбора ТВ системы цветности, используемой в подключаемом телевизоре. (См. стр. 104.)

DK: PAL D/SECAM D.K.K1

BG: PAL B.G.H/SECAM B.G

Предварительная загрузка

Если ВКМ подсоединен к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связи с символом "Megalogic", используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart, возможно копирование данных списка станций с ТВ на ВКМ, и ТВ канал будет предварительно установлен на ВКМ. Эта функция называется "Предварительная загрузка (Загрузка с ТВ)".

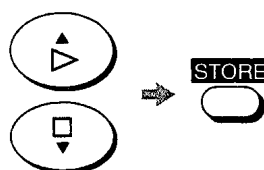


Если ВКМ включен после подсоединения к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связи с символом "Megalogic", используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart, следуйте нижеописанной процедуре.

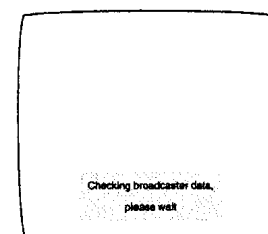
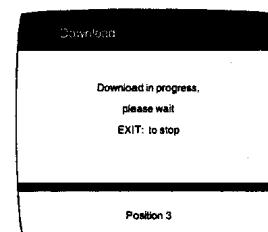
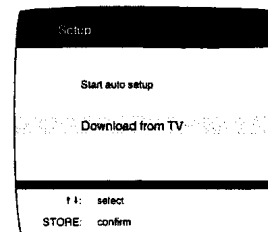
Выберите пункт **Download from TV**.

- При выполнении ручной настройки, описанной в дальнейшем на стр. 98, следует выбрать пункт **Start auto setup**. Это является необходимым, так как когда содержимое настройки для ТВ изменяется, эта информация снова загружается в ВКМ, стирая при этом независимые данные, введенные с помощью ручной настройки.

Отображение информации на экране ТВ



- Загрузка начинается автоматически.



- По окончании загрузки автоматически начинается быстрая АТР (автоматическая предварительная настройка тюнера).

- По окончании быстрой АТР выполняется прием наинизшего канала, на который может быть выполнена настройка телетрансляции.

Примечание:

Загрузка не будет работать, если ВКМ подсоединен к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связи с символом "Megalogic", но без использования полнопроводного 21-штырькового кабеля Scart.

В этом случае выполните пункты параграфа "Автоматическая установка" на следующей странице.

Автоматическая установка

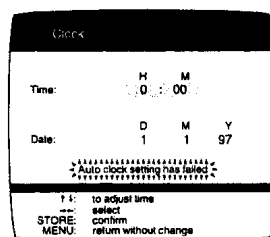
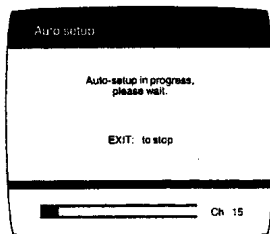
При включении ВКМ после подсоединения к ТВ, отличного от ТВ со связями "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связью с символом "Megalogic", использующего полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart, следуйте нижеописанной процедуре.

Подсоедините антенный шнур и сетевой шнур.

Включите ВКМ.

Начинается автоматическая установка.

Отображение информации на экране ТВ



Выполните операции, описанные справа.

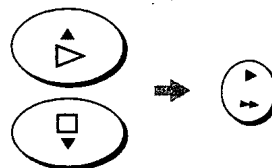
- Возможна активизация автоматической установки часов в зависимости от типов принимаемых ТВ трансляций.
- Если активизирована автоматическая установка часов, этот экран не появляется. В этом случае выполните операции на следующей странице.

Операции

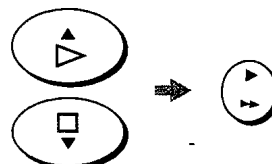
1 Установите время [Time (H/M)].

- При удерживании кнопки нажатой индикация изменяется с 30-минутными интервалами.

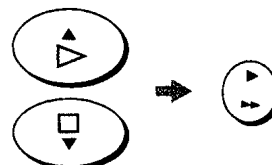
- Для возврата к предыдущему пункту нажмите кнопку ◀.



2 Установите дату [Date (D)].



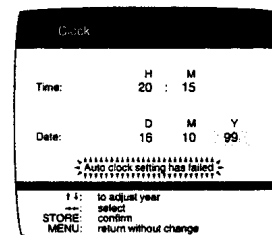
3 Установите месяц [Month (M)].



4 Установите год [Year (Y)].

- Нет необходимости в нажатии кнопки ▶.

Отображение информации на экране ТВ

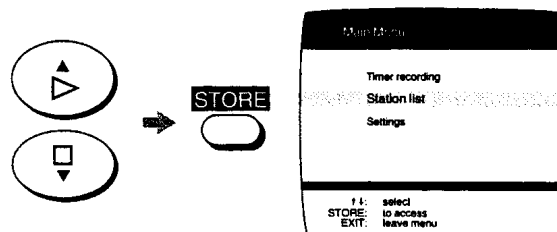


5 Нажмите кнопку STORE.

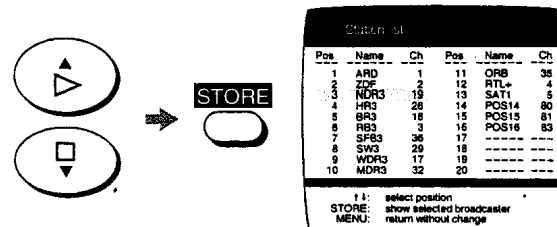
- Начинается работа часов.

Обзор списка ТВ станций

- 1 Нажмите кнопку MENU.
- 2 Выберите пункт Station list.



- 3 Выберите желаемую ТВ станцию, если Вы хотите просматривать телетрансляцию.

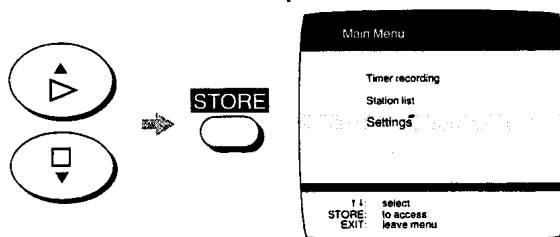


Хотя настройка выполняется автоматически, если Вы желаете переставить порядок ТВ станций или ввести название ТВ станции и высветить его на ТВ экране, следуйте нижеописанным операциям.

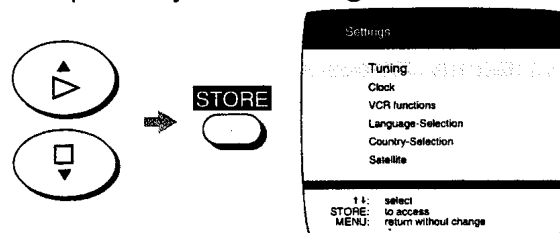
Операции

1 Нажмите кнопку **MENU**.

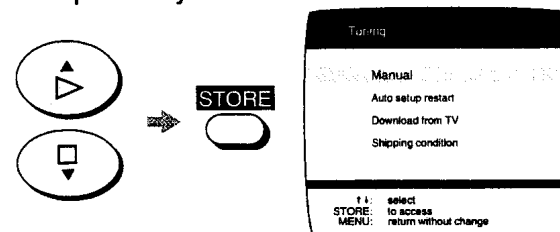
2 Выберите пункт **Settings**.
Отображение информации на экране ТВ



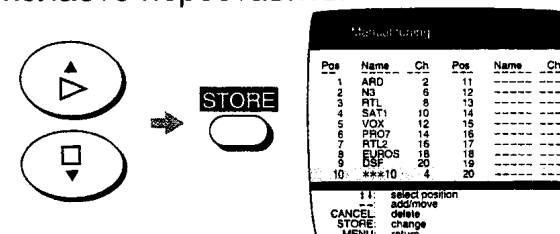
3 Выберите пункт **Tuning**.



4 Выберите пункт **Manual**.

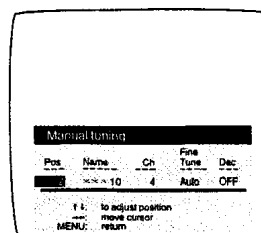


5 Выберите канал (**Ch**), который Вы желаете переставить.



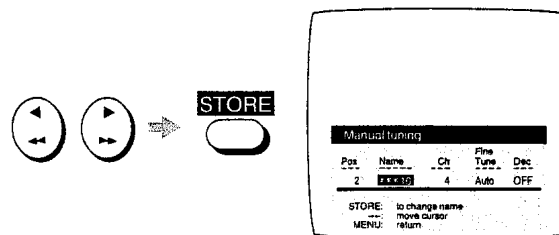
6 Измените программную позицию (**Pos**).

0-9

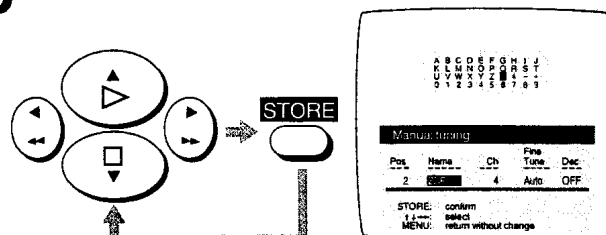


- Убедитесь в том, что переключатель **VCR/TV** установлен в положение **VCR**.
- Переставленный канал заменит канал в настоящей позиции.

7 Передвиньте курсор к пункту **Name**.



8 Введите название ТВ станции.



- Выполните эту операцию с пятью знаками.

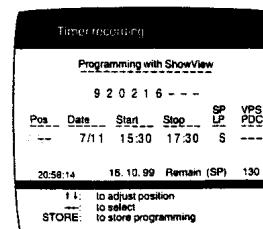
9 Нажмите кнопку **MENU**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.

- Если только Вы не переставляете ТВ станции, выполнение пункта 6 не требуется.
- Если только Вы не вводите названия ТВ станций, выполнение пунктов 7 и 8 не требуется.
- Для повтора операций выполните пункты 5-8 после нажатия кнопки **MENU** в пункте 9.

Программирование системы ShowView

Следуйте процедуре, описанной ниже, для установки программирования системы ShowView.

Нажмите кнопку **SHOW VIEW**, введите номер системы ShowView, затем нажмите кнопку **TRANSMIT**. Появится следующий экран.



- В программной позиции появляется индикация "___".
- Выберите программную позицию Вашего ВКМ, который принимает введенную Вами ТВ станцию, используя кнопку **▲** или **▼**.
- Как только ТВ станция установлена, она сохраняется в памяти—нет необходимости в повторении операций.

Установки для спутникового телевидения

Настройка на спутниковое телевидение

После выполнения подсоединения РЧ коаксиального кабеля (В) на странице о соединении с приёмником спутникового телевидения следует выполнить следующие установки с целью активизации управления приёмником спутникового телевидения.

Эти установки не требуются, если для соединения был использован 21-штырьковый кабель (А). (См. стр. 72–73.)

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ.

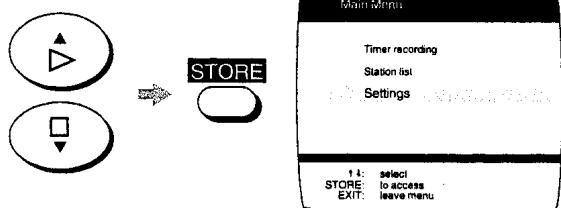


Следуйте справочнику по эксплуатации, отображаемому на экране ТВ.

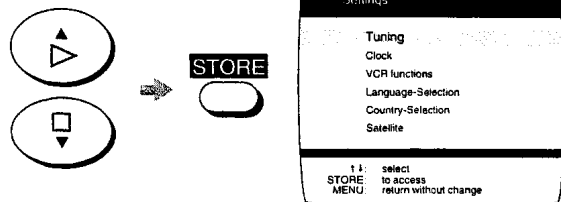
Операции

1 Нажмите кнопку **MENU**.

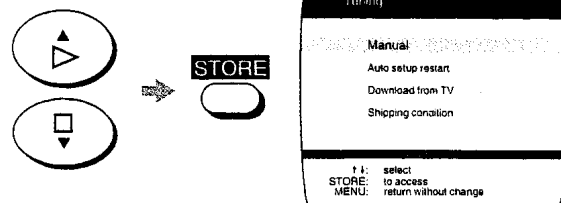
2 Выберите пункт **Settings**.



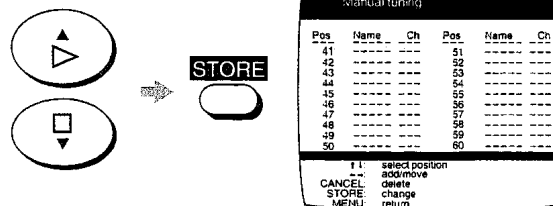
3 Выберите пункт **Tuning**.



4 Выберите пункт **Manual**.



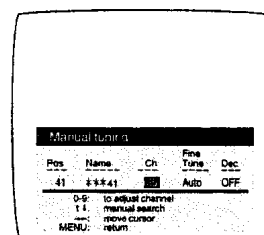
5 Выберите незанятую программную позицию.



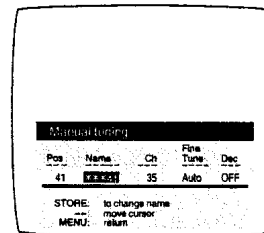
6 Выберите канал (Ch), на котором Вы желаете просматривать спутниковую телетрансляцию.

- Убедитесь в том, что переключатель VCR/TV установлен в положение VCR.

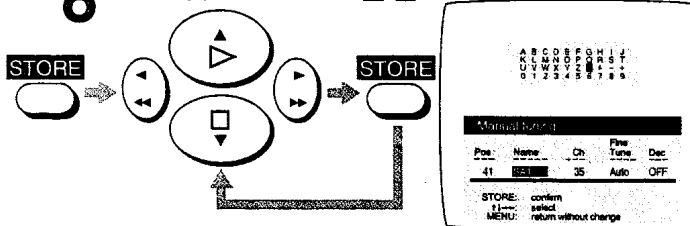
0-9



7 Выберите пункт названия ТВ станции (Name).



8 Введите "SAT _ _".



- " _ " означает два пробела. Введите пробел, находящийся справа от буквы "Z" на клавиатуре.
- "SAT" является специальным термином; он используется только тогда, когда подсоединен приёмник спутникового телевидения.
- Если уже высвечивается индикация "SAT", выполнение этого пункта не требуется.

9 Нажмите кнопку **MENU**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.

Примечание:

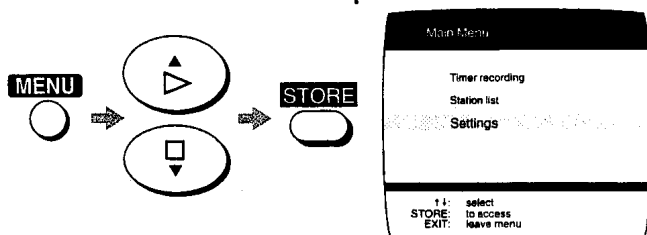
После выполнения параграфа "Предварительная загрузка (Загрузка с ТВ)" измените название канала для просмотра спутниковой телетрансляции по телевизору на установку "SAT" вместо выполнения пунктов на этой странице (обращайтесь к инструкции по эксплуатации ТВ). Если проделан этот пункт, снова автоматически выполняется предварительная загрузка, и название канала SAT ВКМ также изменяется.

Установка для спутникового телевидения

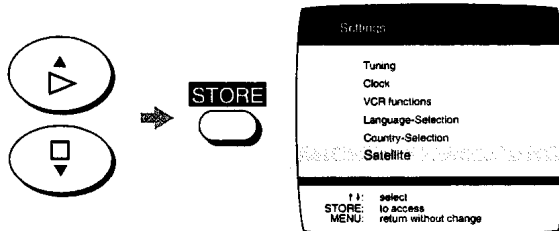
С целью активизации функций управления приёмником спутникового телевидения выполните установки, описанные ниже. Эти установки обеспечиваются только приёмниками спутникового телевидения, имеющимися в прилагаемом списке совместимых приёмников спутникового телевидения.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите пункт **Settings**.

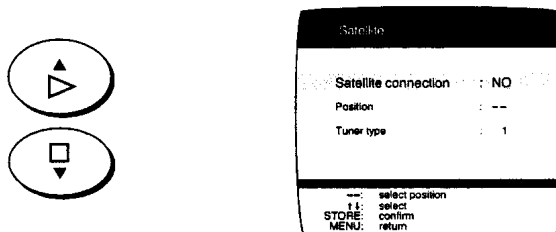
Отображение информации на экране ТВ



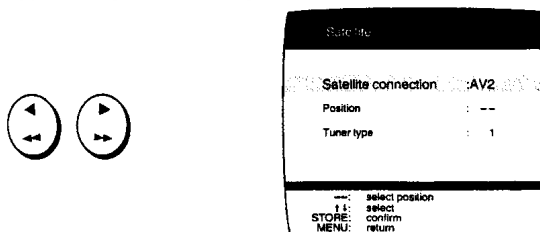
- 2 Выберите пункт **Satellite**.



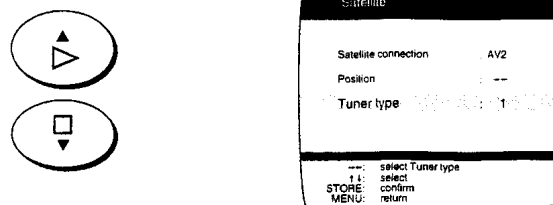
- 3 Выберите пункт **Satellite connection**.



- 4 Выберите позицию гнезда, к которому подсоединен приёмник спутникового телевидения.

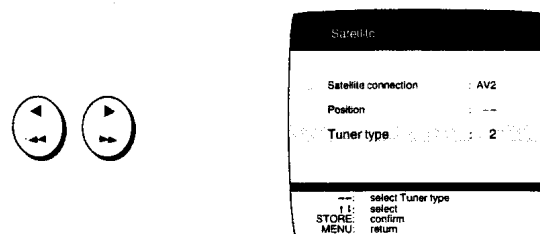


- 5 Выберите пункт **Tuner type**.



- 6 Сначала проверьте прилагаемый список совместимых приёмников спутникового телевидения, а затем установите номер типа тюнера.

Управление приёмником, не имеющимся в списке совместимых приёмников спутникового телевидения, невозможно.



- Выбор возможен также путем нажатия числовых кнопок.

- 7 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.



- NO: Когда приёмник спутникового телевидения не подсоединен к ВКМ.
 RF: Когда приёмник спутникового телевидения подсоединен к гнезду RF IN на ВКМ.
 AV1: Когда приёмник спутникового телевидения подсоединен к гнезду AV1 на ВКМ.
 AV2: Когда приёмник спутникового телевидения подсоединен к гнезду AV2 на ВКМ.

- Пункт **Position** также устанавливается автоматически, когда выбрана позиция **RF**, и его изменение здесь невозможно.

Тип предустановки

Перед попыткой выбора каналов спутникового телевидения или выполнением записи по таймеру следует установить режим приёмника спутникового телевидения. Процедура установки режима может быть разделена на следующие 5 типов в зависимости от приёмника спутникового телевидения. Перед выполнением действий проверьте в прилагаемом списке, который из этих приёмников применяется.

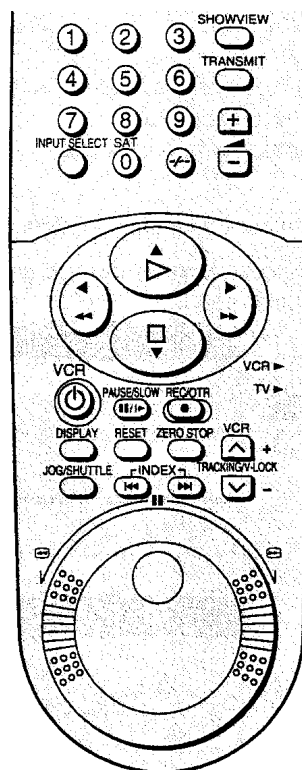
Тип предустановки	Управляемые функции
A	Питание приёмника спутникового телевидения должно быть включенным (ON).
B	Никаких действий не требуется. [Питание приёмника спутникового телевидения может быть даже выключено (OFF).]
C	После включения питания приёмника спутникового телевидения выберите режим 2-значного дисплея.
D	Включите питание приёмника спутникового телевидения и переключите на тюнер, используемый ВКМ.
E	Включите питание приёмника спутникового телевидения и переключите на тюнер, используемый ВКМ. Затем выберите режим 2-значного дисплея для приёмника спутникового телевидения.

Перед покупкой нового приёмника внимательно проверьте список совместимых приёмников спутникового телевидения.

Примечания:

- ВКМ может быть не в состоянии управлять некоторыми изделиями или моделями приёмников спутникового телевидения вследствие того, что выбор кодировки устройства дистанционного управления выходит за пределы нашего управления.
- Проверьте, возможно ли правильное управление приёмником спутникового телевидения.
- Попробуйте выполнить один раз запись по таймеру спутниковой телетрансляции для проверки того, что запись по таймеру работает правильно.

Как выбрать канал спутникового телевидения



Для использования числовых кнопок установите переключатель VCR/TV в положение VCR.

Нажмите числовые кнопки на устройстве дистанционного управления.

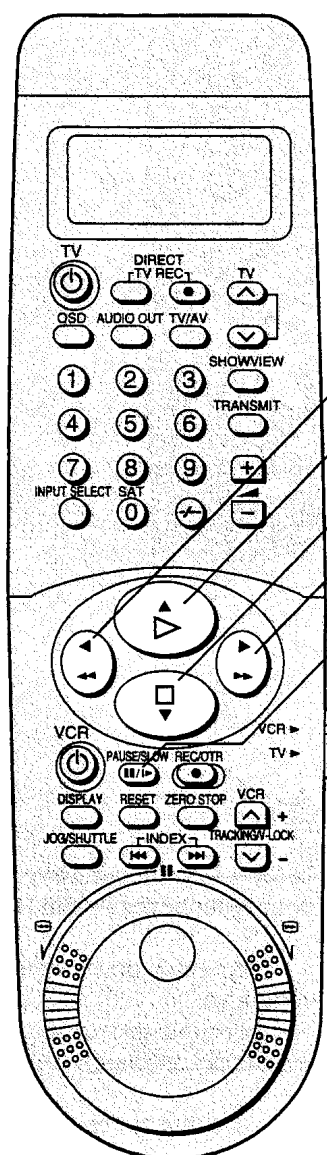
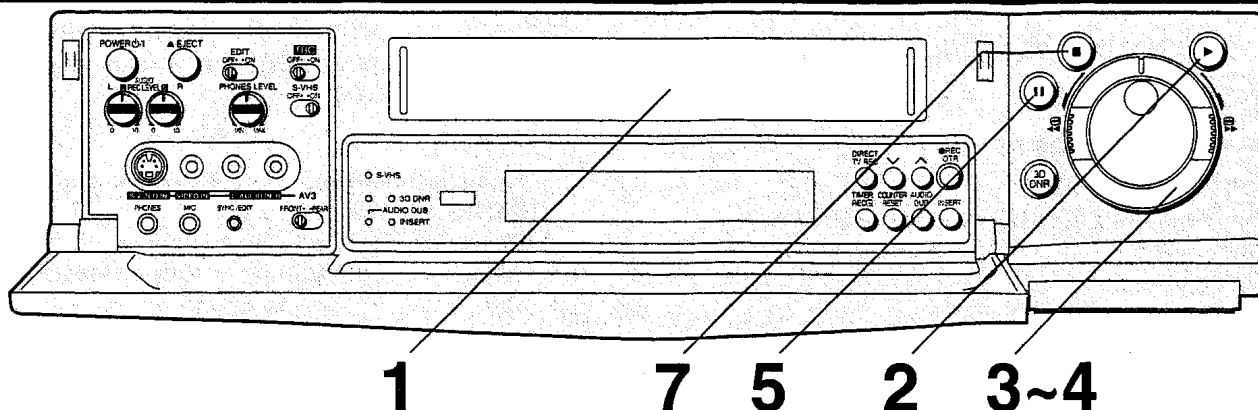
- Убедитесь в том, что переключатель VCR/TV установлен в положение VCR.

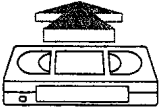
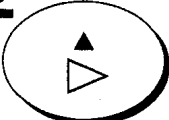
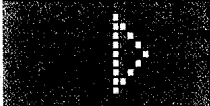
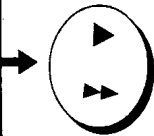
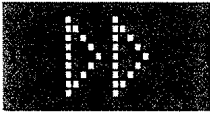
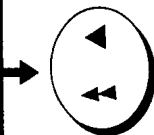
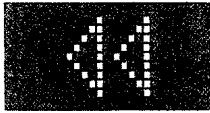
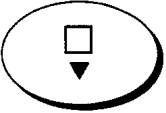
SAT 9: 0 → 0 → 9

SAT 19: 0 → 1 → 9

- После нажатия кнопки будет небольшая задержка перед тем, как произойдет изменение канала. Это происходит вследствие преобразования сигнала.
- Диапазон доступных для выбора каналов спутникового телевидения — от 1 до 99.
- Для некоторых приёмников спутникового телевидения выбор каналов спутникового телевидения до 99 невозможен.
- Для некоторых приёмников спутникового телевидения невозможен выбор каналов, номер которых превышает наивысший номер каналов, которые могут быть выбраны с помощью приёмника спутникового телевидения, если этот номер 99 или меньше.
- Для некоторых приёмников спутникового телевидения нужно оставить короткий интервал после выбора одного канала перед попыткой выбора другого канала.
- Если на дисплее приёмника спутникового телевидения не показываются каналы, обращайтесь к инструкции по эксплуатации приёмника спутникового телевидения и следуйте процедуре для выполнения высвечивания каналов.

Воспроизведение



Операции	Символы дисплея
1 	 Вставьте кассету с записью.
2 	 Начните просмотр изображения.
3 	 Произведите поиск в прямом направлении нажатием кнопки ▶▶ (FAST FORWARD) . • Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶ (PLAY) .
4 	 Произведите поиск в обратном направлении нажатием кнопки ◀◀ (REWIND) . • Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶ (PLAY) .
5 	 Войдите в режим стоп-кадра. • Нажмите кнопку PAUSE/SLOW или (PAUSE/STILL) . • Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶ (PLAY) , PAUSE/SLOW или (PAUSE/STILL) .
6 	 Войдите в режим замедленного воспроизведения. • Держите нажатой кнопку PAUSE/SLOW в течение 2 или более секунд. • Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶ (PLAY) .
7 	 Остановите просмотр изображения.

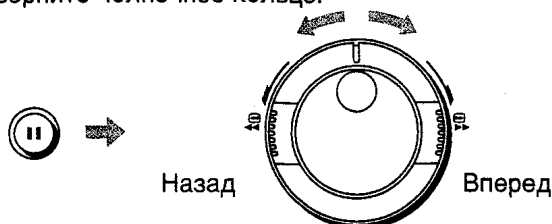
Примечание:

Если Вы в пункте 3 или 4 держите нажатой кнопку **▶▶ (FAST FORWARD)** или **◀◀ (REWIND)**, при нажатии кнопки активизируется поисковое воспроизведение, а при высвобождении кнопки операция возвращается к нормальному воспроизведению.

Другие функции, используемые при воспроизведении

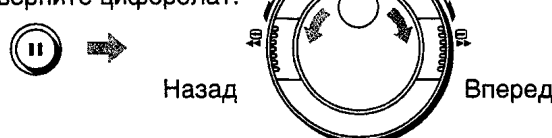
Изменение скорости воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку **II (PAUSE/STILL)** на ВКМ или **JOG/SHUTTLE** на устройстве дистанционного управления.
- 2 Поверните челночное кольцо.



Точное обнаружение желаемого изображения

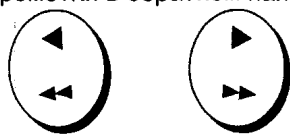
- 1 Нажмите кнопку **II (PAUSE/STILL)** на ВКМ или **JOG/SHUTTLE** на устройстве дистанционного управления.
- 2 Поверните циферблат.



Получение изображения с высокой частотой смены кадров при ускоренной перематке в прямом или обратном направлении

Держите нажатой кнопку **▶▶ (FAST FORWARD)** в режиме ускоренной перематки в прямом направлении.

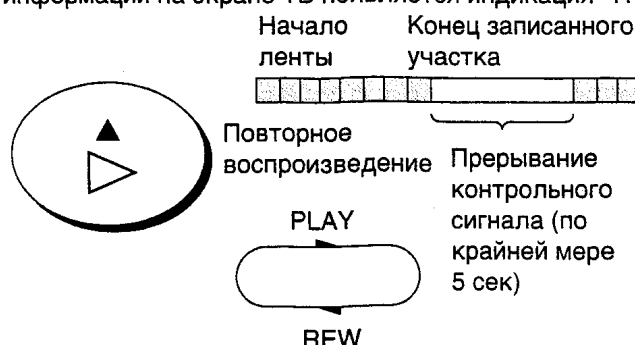
Держите нажатой кнопку **◀◀ (REWIND)** в режиме ускоренной перематки в обратном направлении.



- Возможно выполнение тех же операций с помощью вращения челночного кольца на ВКМ.

Воспроизведение записанного участка повторно

Держите кнопку **▷ (PLAY)** нажатой в течение 5 секунд или более. Во время отображения информации на экране ТВ появляется индикация "R".



- Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку **□ (STOP)**.

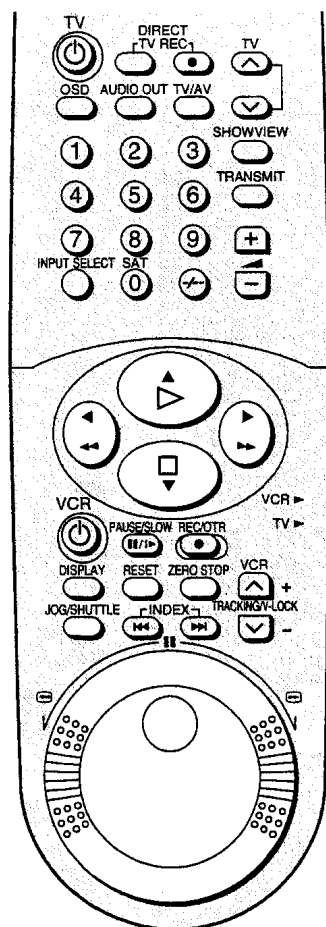
Возврат к определенной сцене

- 1 Нажмите кнопку **RESET** для установки счетчика ленты на 0:00.00.



- 2 После воспроизведения нажмите кнопку **ZERO STOP** в режиме остановки.

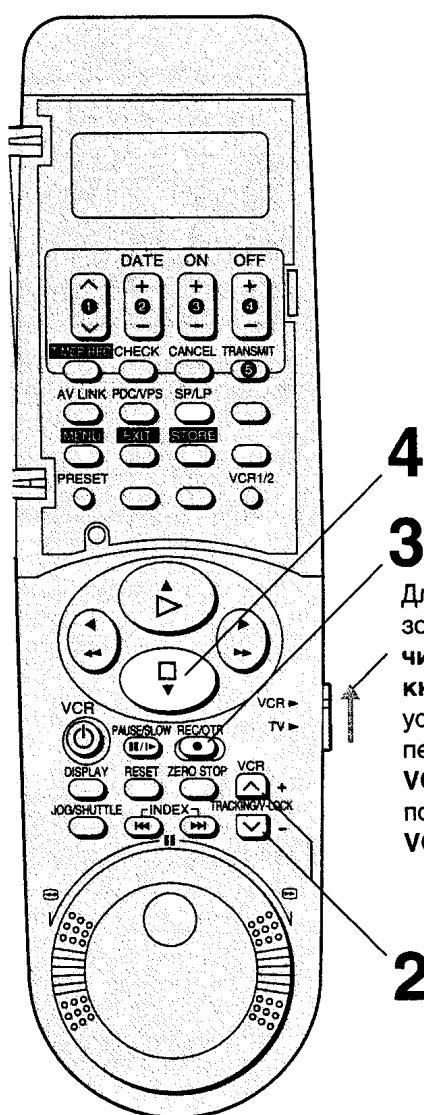
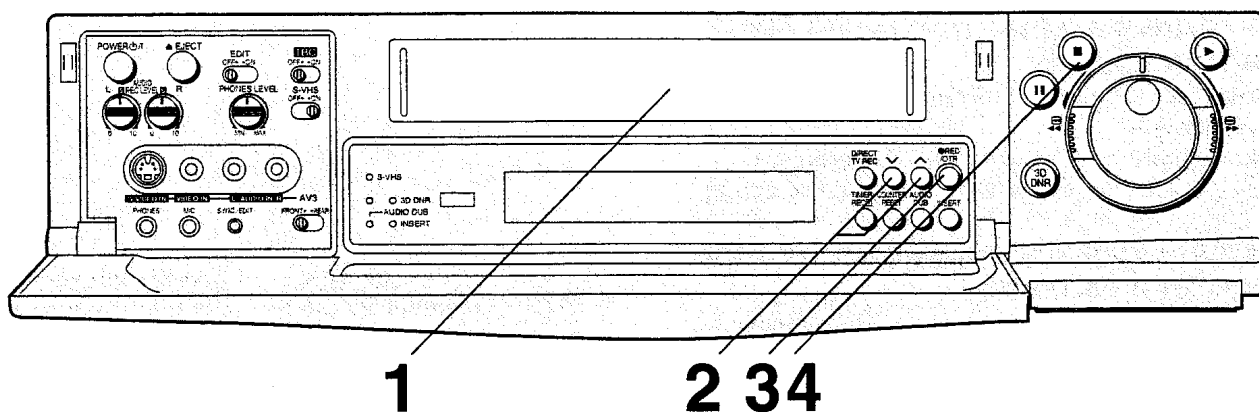
- Лента будет ускоренно перемотана в прямом или обратном направлении приблизительно до 0:00.00.



Примечания:

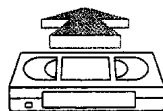
- Звуковое сопровождение, записанное на линейных лентах (обычная запись), воспроизводится на FM Hi-Fi ВКМ в моно-режиме.
- Режимы воспроизведения с пропусками, обзорного воспроизведения или замедленного воспроизведения автоматически отключаются по истечении 10 минут, а режим воспроизведения стоп-кадра—по истечении 5 минут.
- Только в режиме замедленного воспроизведения (LP):
 1. В любых режимах, отличных от режима нормального воспроизведения, на изображении могут появиться шумовые полосы, цветность может быть нестабильной, или возможно появление черно-белого изображения.
 2. При воспроизведении ленты, записанной на другом ВКМ, может возникнуть необходимость регулировки контроля трекинга. В некоторых случаях качество изображения продолжает оставаться низким. Это происходит из-за ограничения формата.

Запись в ручном режиме



Операции Символы дисплея

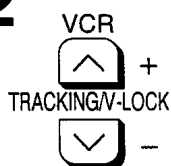
1



Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

- Если кассета уже была вставлена, нажмите кнопку **POWER** (VCR) для включения видеомэгнитофона.

2



Выберите ТВ станцию.

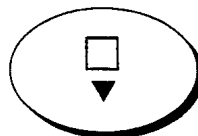
- Выбор возможен также с помощью нажатия числовых кнопок.
- Убедитесь в том, что переключатель **VCR/TV** установлен в положение **VCR**.

3



Начните запись.

4



Остановите запись.

Выбор желаемой скорости движения ленты

Нажмите кнопку **SP/LP** перед началом записи.



Прерывание записи

Нажмите кнопку **PAUSE/SLOW** или **II** (PAUSE/STILL) во время записи.

Для продолжения записи нажмите эту же кнопку снова.



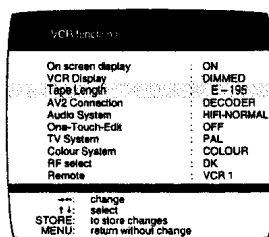
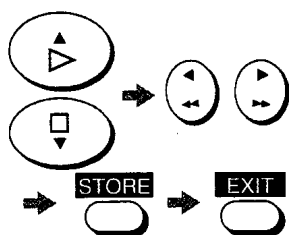
Запись одной ТВ программы во время просмотра другой

- 1 Обращайтесь к пунктам 1–3 операций записи в ручном режиме.
- 2 Выберите на Вашем телевизоре ТВ программу, которую Вы желаете смотреть в настоящее время.

Индикация времени, приблизительно оставшегося на ленте

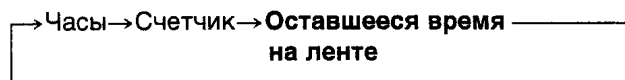
- 1 Выберите пункт **Tape Length** при отображении информации на экране телевизора, а затем выберите соответствующую длительность кассетной ленты. См. стр. 103.

Отображение информации на экране ТВ



- ◀ E-180: для лент E30, -60, -90, -120 и -180.
- E-195: для лент E195.
- E-240: для лент E240.
- E-260 ▶: для лент E260 и -300.

- 2 Нажмите кнопку **DISPLAY**.



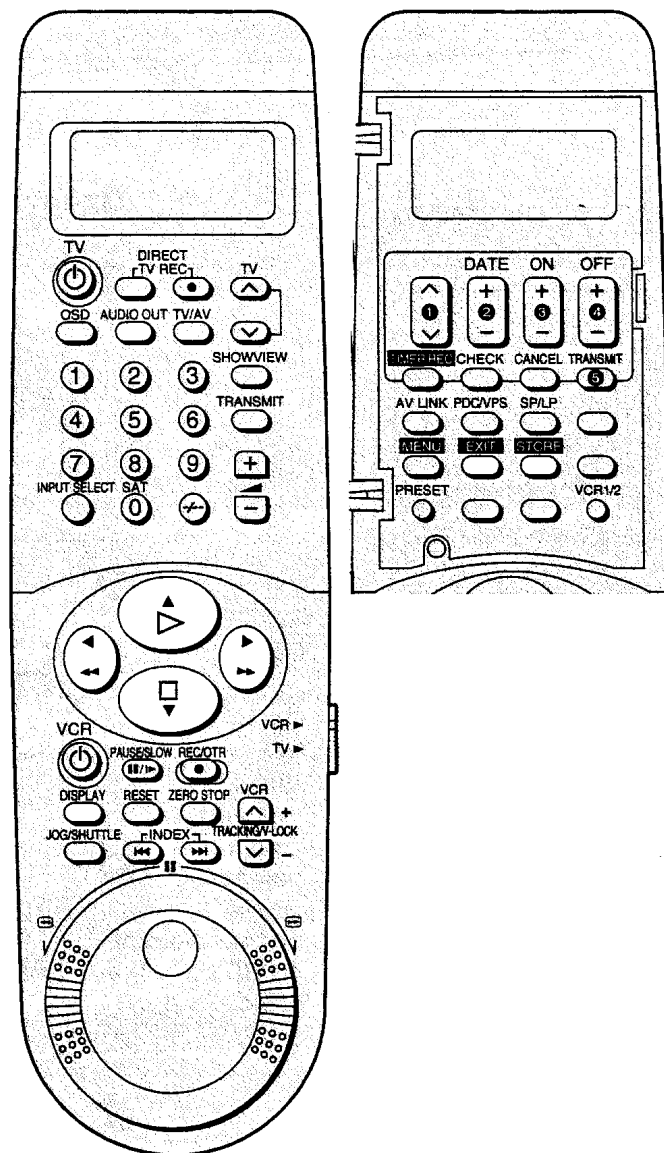
- Показания оставшегося времени на ленте могут быть неправильны в зависимости от используемой ленты.

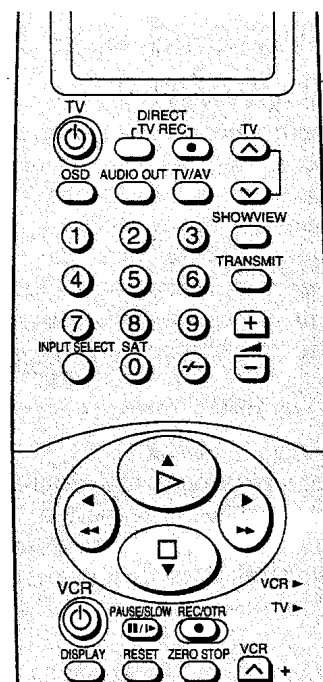
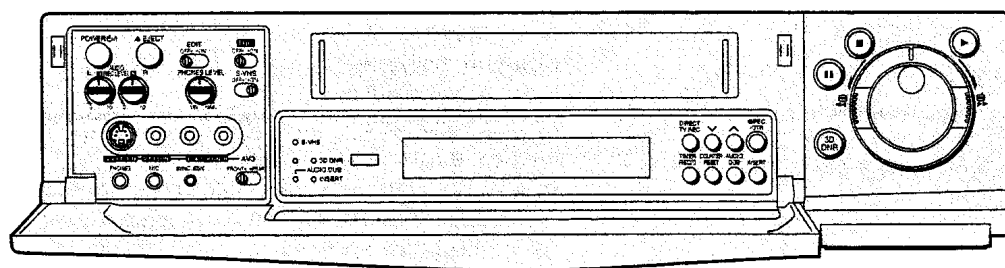
Запись стереопрограмм и программ на двух языках

- 1 Запись автоматически производится в стереорежиме или режиме на двух языках. Это предотвращает ошибки в выборе дублированного или оригинального языка.
- 2 Во время воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO OUT** для выбора желаемого режима звукового сопровождения. См. стр. 64.

Примечания:

- Если вставлена видеокассета со сломанным язычком предохранителем, будет высвечиваться индикация "00" показывая, что запись невозможна.
- Режим паузы при записи автоматически отключается по истечении 5 минут, и аппарат переходит в режим остановки.

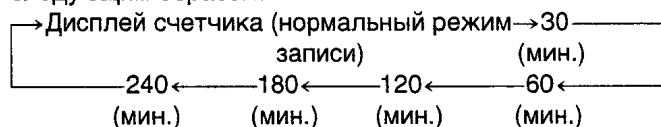




Запись одним нажатием (OTR)

Когда Вы намереваетесь инициировать запись по таймеру с автоматической остановкой в Ваше отсутствие, просто установите продолжительность записи с помощью повторного нажатия кнопки **REC/OTR**.

Продолжительность, высвечиваемая на дисплее ВКМ, изменяется при нажатии кнопки **REC/OTR** следующим образом:



Подготовка

Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

Операции

- 1 Подготовьте видеоисточник, с которого должна выполняться запись, и инициируйте запись.
- 2 Нажимайте повторно кнопку **REC/OTR** для выбора желаемой продолжительности записи.



- Когда запись одним нажатием (OTR) закончена, ВКМ отключится автоматически. Для повторного включения ВКМ нажмите кнопку **POWER** (VCR).

Примечания:

- Функция записи одним нажатием (OTR) работает во время нормальной записи или прямой записи с ТВ.
- Когда лента достигнет конца во время записи одним нажатием (OTR), ВКМ отключится.
- Для остановки записи одним нажатием (OTR) в любое время, нажмите кнопку **STOP** или **POWER** (VCR).

Прямая запись с ТВ

Если Вы желаете записать ТВ программу во время просмотра ТВ, просто нажмите кнопку **DIRECT TV REC**.

Однако эта функция работает только тогда, когда ВКМ подсоединен к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связи с символом "Megalogic", используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart.

Подготовка

Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

Операция

Если Вы смотрите ТВ и желаете быстро записать программу нажмите кнопку **DIRECT TV REC**. Затем начнется запись.



- Нет необходимости в регулировке программной позиции Вашего ВКМ на ТВ станцию, которую Вы сейчас смотрите.

Примечания:

- Даже если программные позиции неодинаковы, программная позиция ВКМ переключится на аналогичную позицию на ТВ. По окончании записи программная позиция ВКМ возвращается к предыдущей позиции.
- В некоторых случаях изменение ТВ канала во время прямой записи с ТВ может оказаться невозможным.
- Проверьте предварительно, возможно ли использование ленты для записи.

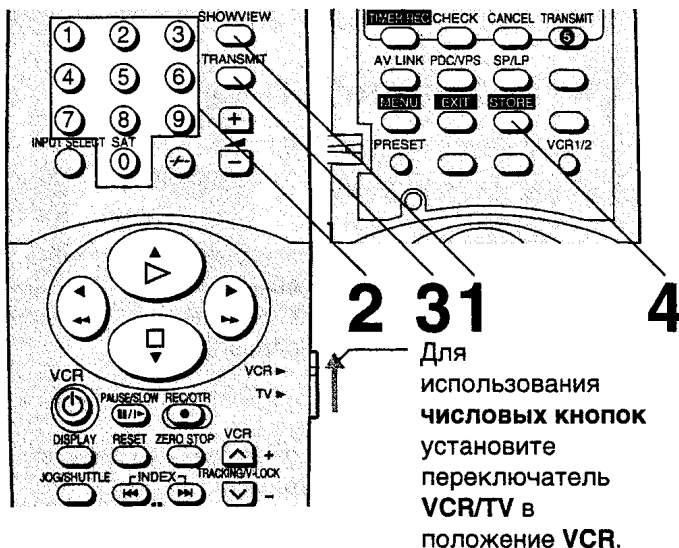
Запись по таймеру

Система программирования ShowView

Программирование сейчас легче, чем когда-либо: просто введите номер системы ShowView, предусмотренный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах. Номера системы ShowView представляют собой номера, присвоенные каждой программе, перечисленной в программе передач, помещенной в газетах и ТВ обозрениях. При вводе этих номеров и нажатии кнопки **TRANSMIT**, номера приводятся в соответствие с действительными программами.

Подготовка

- Вставьте кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Убедитесь в том, что переключатель **VCR/TV** установлен в положение **VCR**.



Операции Символы дисплея

1 Нажмите кнопку **SHOWVIEW**.

SHOWVIEW

2 Введите номер системы ShowView. Пример: 920216

3 Нажмите кнопку **TRANSMIT**.

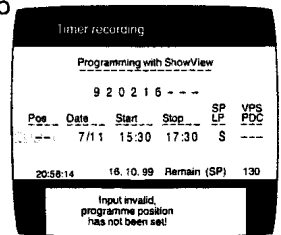
TRANSMIT

- Для продления времени окончания или выполнения любых исправлений используйте кнопки **▲ ▼ ◀ ▶** или **PDC/VPS**.

- Для записи **PDC/VPS** см. стр. 90.

Если в программной позиции появляется индикация **---**:

Выберите программную позицию на Вашем ВКМ, которая соответствует ТВ станции, введенной Вами в пункте 2 с использованием кнопок **▲** или **▼**.



- По истечении нескольких секунд индикация сообщений внизу экрана с отображаемой информацией заменяется индикацией со справочником по эксплуатации.
- При следующем вводе кода системы ShowView для этой станции появится правильная позиция.

Если были запрограммированы спутниковые телетрансляции:

Индикация **---** появляется в пункте программной позиции только тогда, когда код системы ShowView используется для каналов спутникового телевидения в первый раз. В этом случае нажмите **числовые кнопки** для ввода канала спутникового телевидения. Нажмите кнопку **SHOWVIEW** для выхода из режима ShowView.

SAT 9: **0** → **0** → **9**

SAT 19: **0** → **1** → **9**

- При следующем вводе кода системы ShowView для этой станции появится правильная позиция.

4 Нажмите кнопку **STORE** для подтверждения.



- ВКМ входит в режим готовности к записи по таймеру по истечении приблизительно 20 секунд, если не нажата кнопка **STORE**.

Примечания:

- Для выбора желаемой скорости записи нажмите кнопку **SP/LP** в пункте 2.
- Для высвобождения из режима готовности нажмите кнопку **TIMER REC**.
- При использовании для программирования номера системы ShowView время записи может быть немного больше, чем реальное время программы.
- При программировании двух или более программ повторите пункты 1–4.
- Процедуры проверки и отмены программы таймера являются такими же, как на стр. 89.

Использование отображения информации на экране ТВ

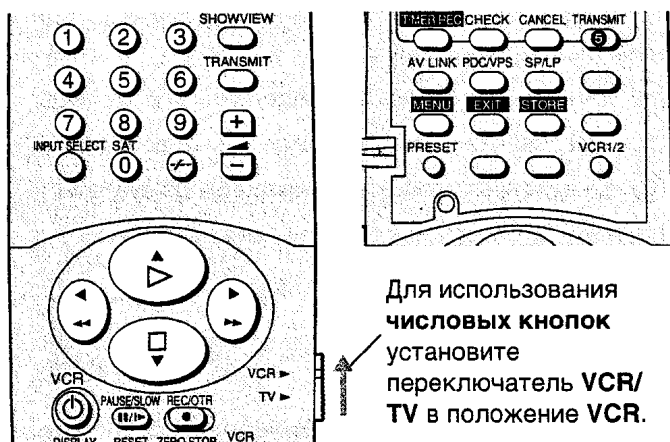
До 8 программ может быть записано в течение последующего месяца путем установки таймера, включая еженедельную и ежедневную запись программ.

Подготовка

- Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.

Например:

Программная позиция (канал); 2
Дата; 27 октября
Время начала; 20:00
Время окончания; 21:30
(Настоящая дата; 16 октября)

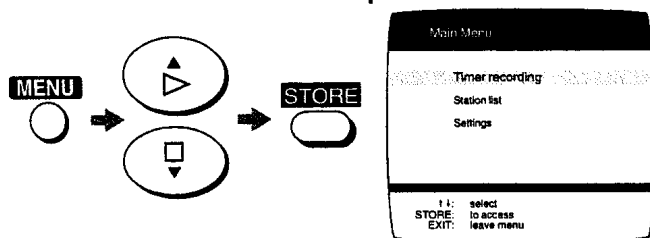


Следуйте справочнику по эксплуатации, отображаемому на экране ТВ.

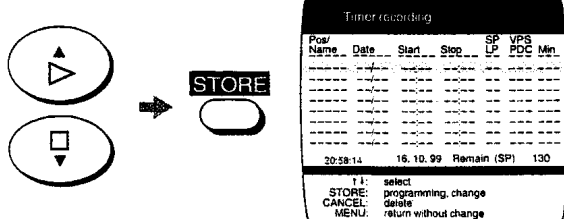
Операции

1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите пункт **Timer recording**.

Отображение информации на экране ТВ

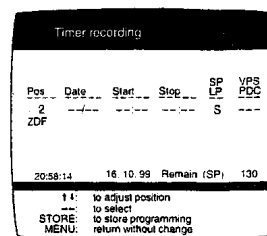
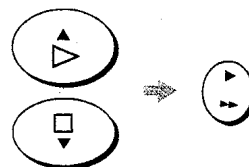


2 Выберите незанятую позицию.

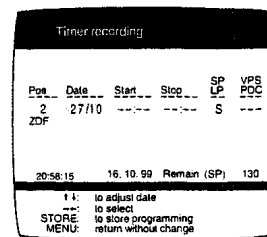
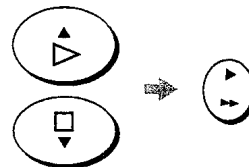


3 Установите программную позицию (канал) "2".

- Для возврата к предыдущему пункту нажмите кнопку **←**.

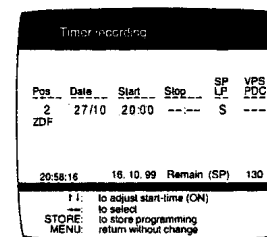
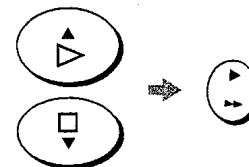


4 Установите дату "27/10".

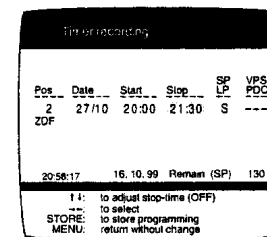
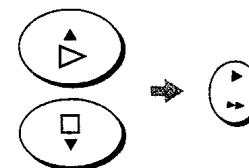


5 Установите время начала "20:00".

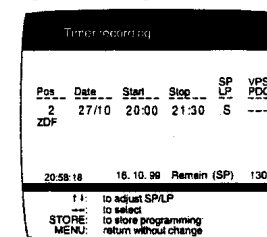
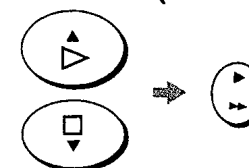
- При удерживании кнопки нажатой индикация изменяется с 30-минутными интервалами.



6 Установите время окончания "21:30".



7 Выберите желаемую скорость записи (SP/LP).

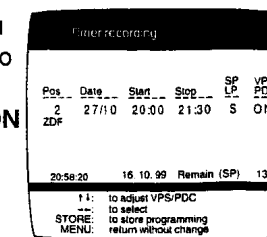


8 Выберите позицию **VPS/PDC ON** или **OFF (---**).

- Для записи PDC/VPS см. стр. 90.

- Во время программной записи канала спутникового телевидения выбор позиции **VPS/PDC ON** невозможен.

PDC/VPS



9 Нажмите кнопку **STORE**.

10 Для активизации записи по таймеру нажмите кнопку **TIMER REC**.

Запись по еженедельному таймеру

Выберите желаемый день нажатием кнопки ▼ в пункте 4.

Запись по ежедневному таймеру

Для этой функции таймера могут быть выбраны несколько дневных групп.

- Ⓐ Ежедневная запись с понедельника до пятницы
 - Ⓑ Ежедневная запись с понедельника до субботы
 - Ⓒ Ежедневная запись с воскресенья до субботы
- Выберите желаемые дни нажатием кнопки ▼ в пункте 4.

Запись по таймеру с внешнего источника сигнала

Если запись по таймеру осуществляется с аппарата, подсоединенного к гнезду AV1 (TV), AV2 (DECODER/EXT) или AV3 входным гнездам (аудио/видео/S-Video) выберите для программной позиции индикатор A1, A2, A3.

A1: Через гнездо AV1 (TV).

A2: Через гнездо AV2 (DECODER/EXT).

A3: Через гнезда AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN/S-VIDEO IN).

Последовательная установка других программ таймера

Повторите пункты 2–9.

Программная запись канала спутникового телевидения

При выборе программной позиции (канала) используйте числовые кнопки для выбора канала спутникового телевидения.

- Убедитесь в том, что переключатель VCR/TV установлен в положение VCR.

SAT 9: 0 → 0 → 9

SAT 19: 0 → 1 → 9

Отображение информации на экране ТВ

Pos	Date	Start	Stop	SP	VPS	PDC	Min
AV2							
SAT50							
20:58:14	16.10.99	Remain (SP)	130				

F.F: to adjust date
 --: to select
 STORE: to store programming
 MENU: return without change

- Программирование PDC/VPS невозможно совместно с запрограммированной записью спутниковых телетрансляций.
- В случае некоторых приёмников спутникового телевидения, когда начинается запись, питание остается выключенным в течение нескольких секунд.
- Для некоторых приёмников спутникового телевидения первые несколько секунд не будут записаны при использовании функции записи по таймеру.

- Для некоторых приёмников спутникового телевидения питание выключается в случае остановки записи, в то время как запись по таймеру еще выполняется.

Проверка программных установок таймера

- ВКМ должен быть включен, или высвечивается индикатор записи по таймеру "□".
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.

Нажмите кнопку **CHECK**.

- В режиме готовности к записи PDC/VPS возможно искажение экрана отображения информации.

Pos/Name	Date	Start	Stop	SP	VPS	PDC	Min
ZDF	27/10	20:45	21:30	SP	ON	45	
ARD	30/10	19:00	19:30	SP	ON	30	
NDR3	1/11	17:00	18:00	LP	ON	60	
ZDF	1/11	19:00	19:45	SP	ON	45	
21:25:38	16.10.99	Remain (SP)	130				

F.F: select
 CHECK: leave menu
 CANCEL: delete

Отмена программы таймера

- ВКМ должен быть включен или находиться в режиме готовности к записи по таймеру.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.

- 1 Нажмите кнопку **CHECK**.
- 2 Выберите желаемую программу таймера.
- 3 Нажмите кнопку **CANCEL**.

Pos/Name	Date	Start	Stop	SP	VPS	PDC	Min
ZDF	27/10	20:45	21:30	SP	ON	45	
ARD	30/10	19:00	19:30	SP	ON	30	
ZDF	1/11	19:00	19:45	SP	ON	45	
21:25:38	16.10.99	Remain (SP)	130				

F.F: select
 CHECK: leave menu
 CANCEL: delete

Примечания:

- Если запись по таймеру не выполняется до конца (вследствие недостаточной длины ленты или отмены пользователем), данные программы записи по таймеру будут стерты из памяти на следующий день к 4 часам утра. Однако если в это время активизирована функция записи по таймеру, данные программы записи по таймеру, будут отменены в 4 часа утра на следующий день.
- Здесь высвечивается либо номер позиции, либо название станции.

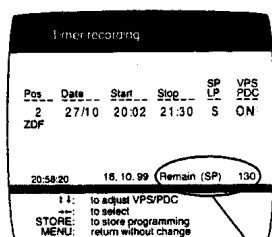
Pos/Name	Date	Start	Stop	SP	VPS	PDC	Min
ZDF	27/10	20:45	21:30	SP	ON	45	
ARD	30/10	19:00	19:30	SP	ON	30	
NDR3	1/11	17:00	18:00	LP	ON	60	
ZDF	1/11	19:00	19:45	SP	ON	45	
21:25:38	16.10.99	Remain (SP)	130				

F.F: select
 CHECK: leave menu
 CANCEL: delete

- Для записи по ежедневному и еженедельному таймеру высвечивается время записи только для одного сеанса записи.

Проверка оставшегося времени на ленте

При этом высвечивается оставшееся время для вставленной кассеты.



Индикатор оставшегося времени

- Этот индикатор не высвечивается, если оставшееся время на ленте уже было показано на дисплее ВКМ. Обращайтесь к стр. 84.

PDC (Контроль подачи программ к исполнению)/VPS (Система видео программирования)

Контроль подачи программ к исполнению (PDC) или система видео программирования (VPS) является очень удобной системой, которая гарантирует, что ТВ программы, запрограммированные Вами для записи по таймеру, будут записаны точно с начала до конца, даже если действительное время вещания отлично от запланированного времени вследствие задержки начала или увеличения длительности программы. К тому же, если программа прерывается или, например, вставляются какие-либо специальные новости, запись также будет прервана автоматически и возобновлена при продолжении программы.

В зависимости от сигналов, посылаемых станциями телевидения, система PDC/VPS может работать неправильно, даже при установке позиции **ON** для пункта **VPS/PDC**. Пожалуйста, обратитесь к станциям телевидения в Вашем районе за более подробной информацией.

- В случае выполнения записи с использованием функции PDC/VPS используйте **точное** время (время функции PDC/VPS) для записи ТВ программ. Установите позицию **OFF** для пункта **VPS/PDC**, если время записи не является точным временем (временем функции PDC/VPS). Запись с использованием функции PDC/VPS не выполняется, если время (время PDC/VPS) установлено неверно, даже с различием в одну минуту. Для нахождения точного времени обратитесь к телетексту, газете или журналу и т.д.
- Если действительные времена вещания записей по таймеру перекрываются (независимо от того, контролируются ли они функцией PDC/VPS), запись, начинающаяся первой, всегда имеет приоритет, а запись последующих программ начнется только после окончания первой записи по таймеру.

- В случае, если сигнал PDC/VPS исключается вследствие слабого сигнала вещания, или когда станцией вещания не передается обычный PDC/VPS сигнал, запись по таймеру будет выполнена в нормальном режиме (без использования функции PDC/VPS), даже если она была запрограммирована для функции PDC/VPS.

В этом случае, даже если запись по таймеру выполняется, запрограммированные установки таймера не отменяются в установленное Вами время, а только в 4 часа утра на следующий день.

- Времена начал запланированных программ, приведенных в газете или журнале, могут быть изменены на более позднюю дату. Установите позицию **OFF** для пункта **VPS/PDC** при программировании программы, время начала которой впоследствии изменится. В особенности внимательно следует относиться в этом смысле к программированию системы ShowView, так как позиция **ON** устанавливается автоматически для пункта **VPS/PDC** в некоторых странах.
- Если программа, приведенная в газете или журнале, имеет два номера системы ShowView, используйте номер системы ShowView для **VPS/PDC**, если Вы желаете выполнить запись **VPS/PDC**, используя программирование системы ShowView.
- Установки по умолчанию для пункта **VPS/PDC** различаются в зависимости от соответствующей страны. Обращайтесь к нижеуказанной таблице.

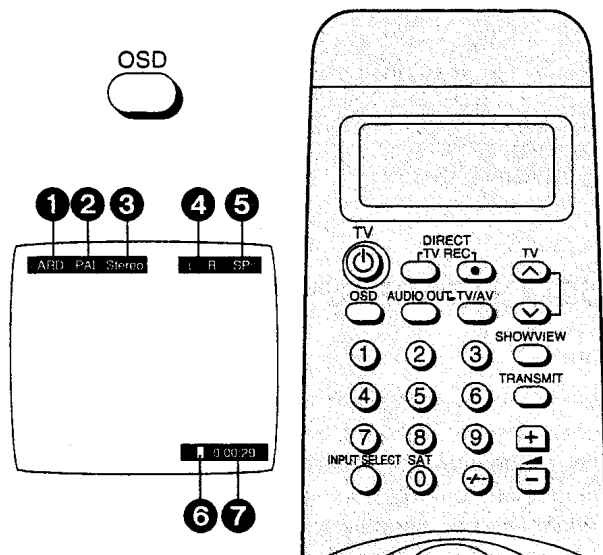
Метод программирования Выбранная страна	Программирование системы ShowView	Изменения во времени начала программирования системы ShowView	Программирование, отличное от системы ShowView
Франция, Бельгия, Нидерланды, Швеция, Дания, Финляндия, Норвегия	ON	OFF	ON
Германия, Швейцария, Австрия, другие страны	ON	ON	ON
Италия, Испания, Польша	OFF	OFF	OFF

После автоматической настройки вначале появляется индикация "—" для пункта **VPS/PDC** в случае, если станция телевидения не передает сигналы VPS/PDC.

Другие функции

Отображение информации на экране ТВ

Нажмите кнопку **OSD** для инициирования отображения информации на экране ТВ.



1 ТВ станция

2 Система телевидения

3 Индикатор стерео или программы на двух языках

При приеме ТВ программы автоматически указывается тип системы звукового сопровождения, в котором транслируется программа.

4 Индикаторы выходного звукового режима

Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбор звукового режима с помощью кнопки **AUDIO OUT**.

Стерео: Появляются оба индикатора: левый и правый.

Левый канал: Появляется левый индикатор (L).

Правый канал: Появляется правый индикатор (R).

Нормальный: Оба индикатора—(L) и (R)—не появляются.

5 Индикатор скорости ленты

6 Индикации движения ленты

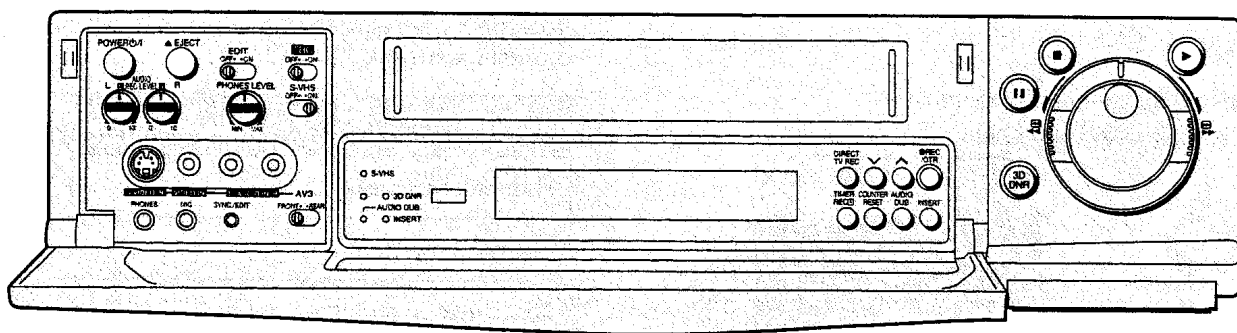
Остановка/Выброс	■
Ускоренная перемотка в обратном направлении	◀◀
Ускоренная перемотка в прямом направлении	▶▶
Воспроизведение	▶
Запись	●
Повторное воспроизведение	R

7 Настоящее время/счетчик ленты/оставшееся время на ленте/поиск по индексации/запись одним нажатием (OTR)

Информация	Индикация
Настоящее время	17:24.31
Счетчик ленты	-2:35.47
Оставшееся время на ленте	REMAIN 2:34
Поиск по индексации	▶▶ 02
Запись одним нажатием (OTR)	OTR 60

Примечания:

- Если для пункта "On screen display" установлена позиция OFF (см. стр. 102), отображение информации на экране ТВ не появляется.
- Если во время воспроизведения выбрана программная позиция AV, отображение информации на экране ТВ (1, 2, 3), не появляется.
- Отображение информации на экране ТВ не появляется во время специального воспроизведения.



Система поиска сигналов индексации VHS

Нахождение начала каждой записи осуществляется очень просто, так как специальный сигнал индексации записан в начале каждого записанного сегмента на ленте.

Например:

Поиск 2-го записанного сегмента в прямом направлении.

Нажмите кнопку **INDEX** ►► дважды.

(Эта операция выполняется в то время, как ВКМ находится в режиме остановки или режиме нормального воспроизведения.)



- После нахождения определенного записанного сегмента воспроизведение начинается автоматически.
- Для обратного направления нажмите кнопку **INDEX** ◀◀.
- До 20-ти сигналов индексации может быть найдено в обоих направлениях.
- При нажатии противоположной кнопки **INDEX** номер будет уменьшаться до 1.
- Цифра на дисплее уменьшается на 1 при каждом обнаружении сигнала индексации.
- Функция поиска по индексации **INDEX** может работать правильно только, если сигналы индексации разделены во времени по крайней мере на 3 минуты в режиме SP и на 5 минут в режиме LP.

Запись сигналов индексации

Сигналы индексации записываются в следующих случаях.

- Если запись инициируется нажатием кнопки **REC/OTR**.
- Если активизирована запись по таймеру.

Воспроизведение в системе NTSC

На данном видеомаягнитофоне возможно воспроизведение лент, записанных в системе NTSC, с использованием телевизора системы PAL.

- Возможна быстрая прокрутка воспроизводимого изображения вверх и вниз по экрану. Если телевизор снабжен регулятором V-HOLD, то возможна остановка движения изображения путем настройки этого регулятора.
- В зависимости от используемого телевизора изображение может быть черно-белым. Однако это не указывает на неполадку.
- Функция корректора временной развертки не будет работать.

Другие автоматические функции

Автоматическое воспроизведение

ВКМ начинает воспроизведение автоматически при вставлении кассеты с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

Воспроизведение при выключенном ВКМ

Если ВКМ выключен, вставленная кассета может быть воспроизведена при нажатии кнопки ► (**PLAY**).

Автоматическая перемотка

При достижении конца ленты при записи (за исключением записи по таймеру) или воспроизведении, лента автоматически перематывается на начало.

- Во время записи одним нажатием (**OTR**) эта функция не будет работать.

Автоматическое выключение и выталкивание кассеты

Вставленная кассета может быть вытолкнута при выключенном ВКМ путем простого нажатия на кнопку **EJECT**. ВКМ вытолкнет кассету и автоматически выключится.

Редактирование

Редактирование сборкой

Эта функция может использоваться для создания отредактированной ленты путем перезаписи из нескольких других записей или видеоисточников.

Новая сцена может быть добавлена к концу предыдущей.

Подготовка

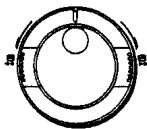
- Подключите видеокамеру или другой видеомagneтофон к данному ВКМ, как показано на рисунке.
- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки режима A1, A2 или A3.
 - A1: Через гнездо AV1 (TV).
 - A2: Через гнездо AV2 (DECODER/EXT).
 - A3: Через гнезда AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN/S-VIDEO IN).

Операции

- 1 Нажмите кнопку **II (PAUSE/STILL)** на записывающем ВКМ.



- 2 Произведите поиск окончания предыдущей записи.



- 3 Нажмите кнопку **REC/OTR** для переключения ВКМ из режима паузы в режим паузы при записи.



- 4 Начните новую запись повторным нажатием кнопки **II (PAUSE/STILL)**.

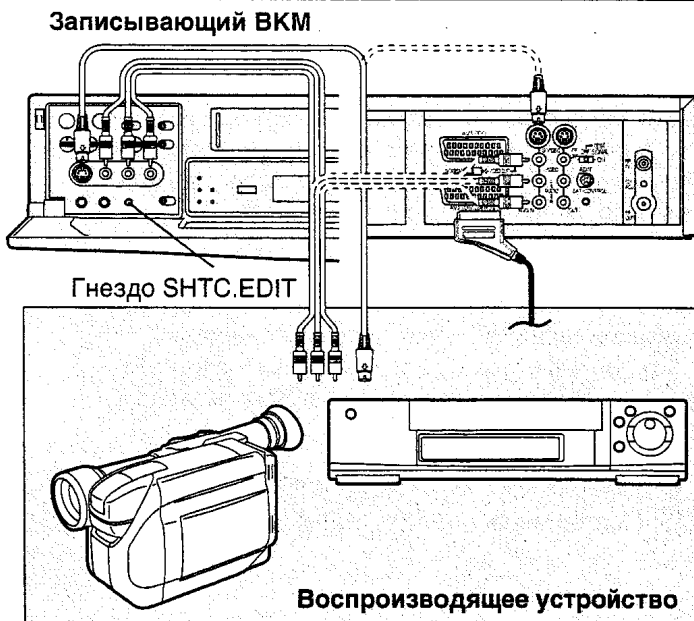


- 5 Нажмите кнопку **■ (STOP)** для остановки записи.



Примечание:

Новое звуковое сопровождение будет записано на обе нормальную и Hi-Fi звуковые дорожки, на нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения.



Синхронное редактирование

Возможна синхронизация начала и остановки воспроизведения с видеокамеры с началом и остановкой записи на данном ВКМ.

Подготовка

- Подсоедините видеокамеру к данному ВКМ с помощью соединительного шнура для синхронизации (VW-K1E).
- Выберите позицию **OFF** для пункта **One-Touch-Edit** перед подсоединением соединительного шнура для синхронизации. (См. стр. 103.)

- 1 Установите ВКМ в режим паузы при записи нажатием кнопки **REC/OTR** или **II (PAUSE/STILL)**.
- 2 Установите видеокамеру в режим воспроизведения стоп-кадра в точке, с которой Вы желаете начать редактирование.
- 3 Нажмите кнопку **II (PAUSE/STILL)** на ВКМ.
 - Режим видеокамеры изменится на режим воспроизведения, и автоматически начнется перезапись.

Синхронное редактирование между ВКМ

При редактировании с другого ВКМ, снабженного гнездом синхронного редактирования, возможна активизация синхронного начала и остановки обоих ВКМ с данного ВКМ.

Операции являются такими же, как описанные для синхронного редактирования с видеокамеры.

Аудио перезапись

Аудио перезапись выполняется на нормальную звуковую дорожку, в результате чего оригинальное звуковое сопровождение с этой дорожки стирается. Однако на Hi-Fi звуковых дорожках оригинальное звуковое сопровождение сохраняется.

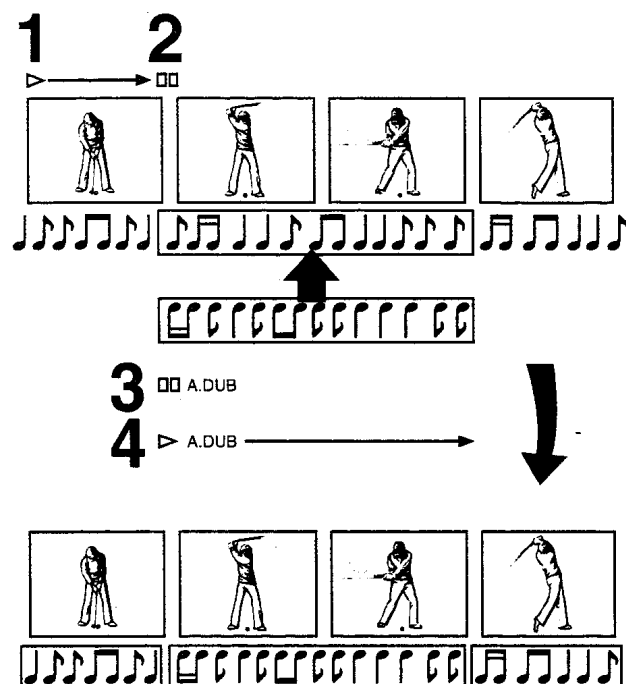
Подготовка

- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки режима A1, A2 или A3.

A1: Через гнездо AV1 (TV).

A2: Через гнездо AV2 (DECODER/EXT).

A3: Через гнезда AV3 (AUDIO IN).



Операции

Символы дисплея

1



Найдите начальную точку для аудио перезаписи.

2



В начальной точке нажимайте кнопку **II** (PAUSE/STILL).

3



Установите BKM в режим аудио перезаписи нажатием кнопки **AUDIO DUB**.

- Для некоторых телевизоров при выполнении данного пункта экранное изображение может стать нестабильным или начать перемещаться по вертикали. Однако это не указывает на неполадку.
- Высвечивается индикатор **AUDIO DUB**.

4



Начните запись нового звукового сопровождения нажатием кнопки **II** (PAUSE/STILL).

- Остановите запись нажатием кнопки **STOP**.

Примечание:

Новое звуковое сопровождение будет записано на нормальную звуковую дорожку, а оригинальное звуковое сопровождение останется на Hi-Fi звуковой дорожке. На нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения.

Для прослушивания нового звукового сопровождения выберите нормальную звуковую дорожку нажатием кнопки **AUDIO OUT**.

Для прослушивания нового и оригинального звуковых сопровождений, смешанных вместе, установите для позиции **HIFI-MIX** для пункта **Audio System**. (См. стр. 103.)

Аудио перезапись с Hi-Fi BKM фирмы Panasonic

Общее

- a) По причине формата VHS возможно выполнение аудио перезаписи только на нормальную звуковую дорожку.
- b) Hi-Fi звуковые дорожки не могут быть подвержены воздействию без стирания видеосигнала.
- c) Функция аудио перезаписи обеспечивается с функцией автоматической записи. Регулировка уровня громкости невозможна. При перезаписи с Hi-Fi BKM следует установить уровень громкости заранее.
- d) Существует три типа аудио перезаписи (A–C):

A. Аудио перезапись на нормальную звуковую дорожку

1. Выберите желаемый аудио/видео вход.
- 1.2. Возможен также выбор входа микрофона. В этом случае микрофонный сигнал имеет приоритет. Если должны использоваться другие аудио сигналы, отсоедините микрофон.
2. Обнаружьте начальную точку записи и нажмите кнопку **PLAY-PAUSE**.
3. Нажмите кнопку **AUDIO OUT** три раза для выбора нормальной звуковой дорожки.
4. Нажмите кнопку **AUDIO DUB**.
5. Начните аудио перезапись путем отключения функции паузы.
6. После окончания аудио перезаписи перемотайте ленту и убедитесь, что выбрана нормальная звуковая дорожка. (Пункт 3)
7. Проверьте аудио перезапись.

B. Аудио перезапись на нормальную звуковую дорожку с помощью функции Hi-Fi Mix

1. Выберите желаемый аудио/видео вход.
 2. Обнаружьте начальную точку записи и нажмите кнопку **PLAY-PAUSE**.
 3. Следует выбрать для воспроизведения Hi-Fi дорожки.
 - Когда кассета вставлена, Hi-Fi дорожки автоматически устанавливаются для воспроизведения.
 - Следует выполнить запись на Hi-Fi дорожки. Скопируйте аудио сигнал, если требуется.
 4. Нажмите кнопку **AUDIO DUB**.
 5. Начните аудио перезапись путем отключения функции паузы.
 6. После окончания аудио перезаписи перемотайте ленту и установите для позицию **HIFI-MIX** для пункта **Audio System**. (См. стр. 103.)
 7. Проверьте аудио перезапись.
- Оригинальное звуковое сопровождение и новое звуковое сопровождение слышны одновременно.

C. Аудио перезапись на нормальную звуковую дорожку с оригинальным звуковым сопровождением и новым звуковым сопровождением

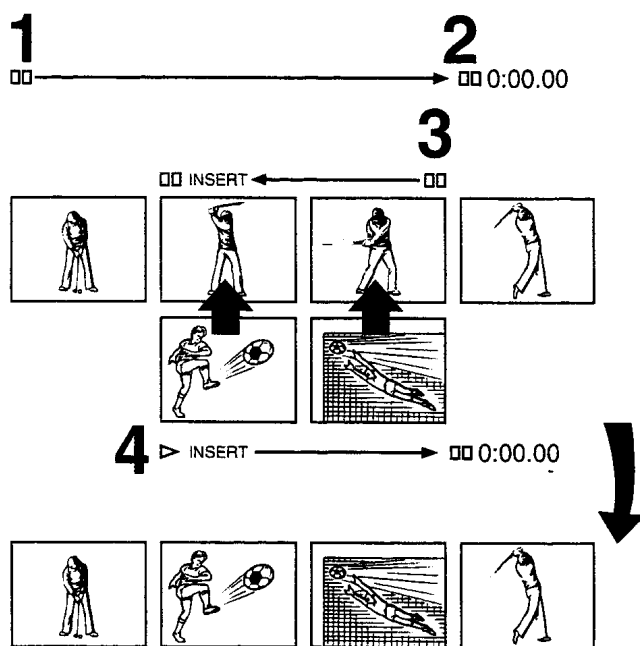
1. Выберите желаемый аудио/видео вход.
2. Обнаружьте начальную точку записи и нажмите кнопку **PLAY-PAUSE**.
3. Следует выбрать для воспроизведения Hi-Fi дорожки.
 - Когда кассета вставлена, Hi-Fi дорожки автоматически устанавливаются для воспроизведения.
 - Следует выполнить запись на Hi-Fi дорожки. Скопируйте аудио сигнал, если требуется.
4. Нажмите кнопку **AUDIO DUB**.
 - Подайте оригинальные сигналы Hi-Fi дорожек (аудио выход) на консоль микширования (поставляется за отдельную плату) и выполните микширование с новым звуком, как требуется.
5. Начните аудио перезапись путем отключения функции паузы.
6. После окончания аудио перезаписи перемотайте ленту и убедитесь, что выбрана нормальная звуковая дорожка. (Пункт 3)
7. Проверьте аудио перезапись.

Редактирование вставкой

Этот метод используется для замещения одной сцены другой.

Подготовка

- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки режима A1, A2 или A3.
A1: Через гнездо AV1 (TV).
A2: Через гнездо AV2 (DECODER/EXT).
A3: Через гнезда AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN/S-VIDEO IN).



Операции

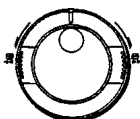
Символы дисплея

1



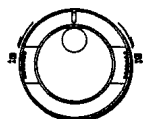
Нажмите кнопку **II (PAUSE/STILL)** на записывающем ВКМ.

2



Найдите место выхода из режима редактирования (конечную точку) и нажатием кнопки **COUNTER RESET** установите счетчик на 0:00.00.

3



Найдите место входа в режим редактирования (начальную точку) и нажмите кнопку **INSERT**.

- Высвечивается индикатор **INSERT**.
- Если Вы желаете заменить и звук на "нормальную" звуковую дорожку, нажмите также кнопку **AUDIO DUB**. (Аудио/видео редактирование вставкой) Высвечиваются оба индикатора **INSERT** и **AUDIO DUB**.

4



Начните редактирование вставкой нажатием кнопки **II (PAUSE/STILL)**.

- Редактирование вставкой закончится по достижении счетчиком отметки 00:00.00.

Примечание:

Редактирование вставкой не может быть использовано на незаписанных сегментах ленты. В этом случае следует сначала использовать редактирование сборкой.

Новое звуковое сопровождение будет записано на Hi-Fi звуковую дорожку. Если выбран режим **AUDIO DUB**, новое звуковое сопровождение будет записано также на нормальную звуковую дорожку. На нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения.

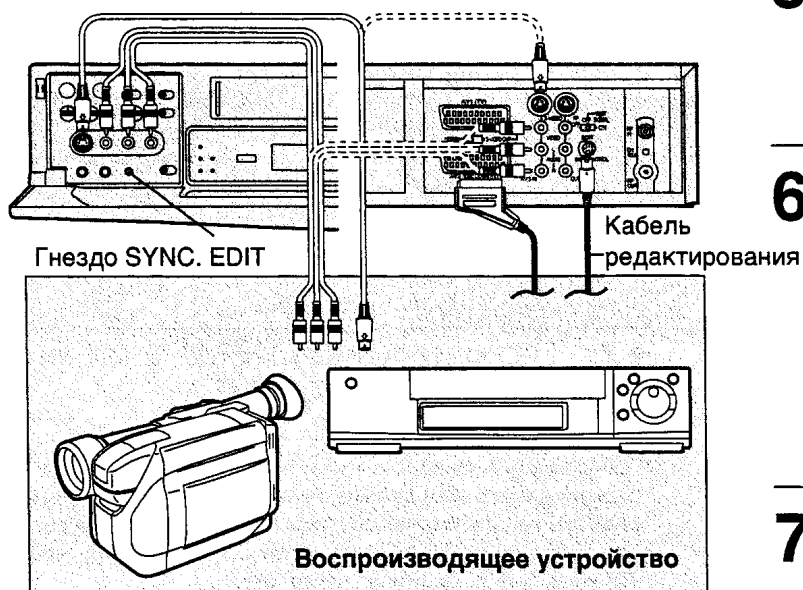
Редактирование одним нажатием

С использованием этого метода редактирования можно легко выполнять повторные операции редактирования сборкой, редактирования вставкой или аудио перезаписи.

Подготовка

- Перед выполнением подсоединений проверьте, подсоединен ли сетевой шнур питания переменного тока от обоих ВКМ.
- Перед подсоединением ВКМ к видеокамере или другому ВКМ выберите позицию **ON** для пункта **One-Touch-Edit**. (См. стр. 103.) Воспроизводимое с ВКМ изображение на экране или изображение в видеискателе видеокамеры могут быть ненормальными в случае, если кабель редактирования подсоединен при установке позиции **OFF** для пункта **One-Touch-Edit**.
- Подсоедините видеокамеру или другой ВКМ к данному ВКМ, как показано.
- При подсоединении этого аппарата к ВКМ или видеокамере, имеющим гнездо LANC, используйте гнездо **SYNC. EDIT**.
- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком защиты записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки A1, A2 или A3.
A1: Через гнездо AV1 (TV).
A2: Через гнездо AV2 (DECODER/EXT).
A3: Через гнезда AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN/S-VIDEO IN).
- После окончания редактирования одним нажатием отсоедините кабель редактирования.

Записывающий ВКМ

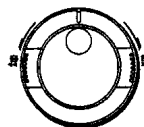


Операции

- 1 Нажмите кнопку **II (PAUSE/STILL)** на записывающем ВКМ.



- 2 Найдите конец предыдущей записи.

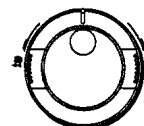


- 3 Нажмите кнопку **REC/OTR** для переключения ВКМ из режима паузы в режим готовности к записи.



- Воспроизводящий ВКМ будет находится в режиме воспроизведения стоп-кадра.
- Если вместо кнопки **REC/OTR** нажимается кнопка **INSERT** или **AUDIO DUB**, могут выполняться редактирование вставкой или аудио перезапись.

- 4 Найдите место входа в режим редактирования (начальную точку) на воспроизводящем ВКМ.



- 5 Иницируйте редактирование одним нажатием путем повторного нажатия кнопки **II (PAUSE/STILL)**.



- 6 Нажмите кнопку **II (PAUSE/STILL)** в месте выхода из режима редактирования (конечной точке) на воспроизводящем ВКМ.



- Для редактирования подряд повторите пункты с 4 по 6.

- 7 Нажмите кнопку **■ (STOP)** для остановки редактирования.



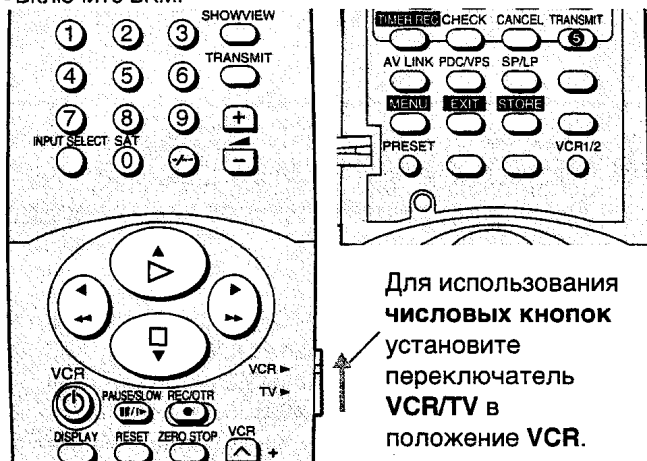
Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ

Введение

ВКМ снабжен своим собственным тюнером (таким, какой имеется у обычного телевизора) и может быть установлен для приема до 99 телевизионных вещательных станций. В случае, если невозможно правильно настроить ВКМ с помощью автоматической установки, следуйте процедуре, описанной ниже.

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ.



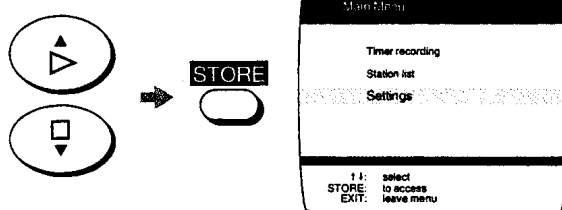
Процедура настройки вручную

Следуйте справочнику по эксплуатации, отображенному на экране телевизора.

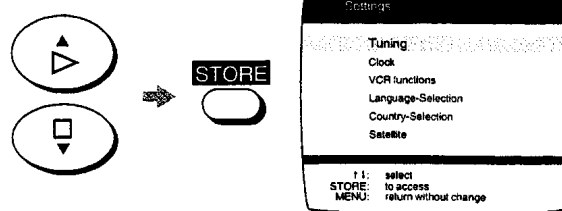
Операции

1 Нажмите кнопку MENU.

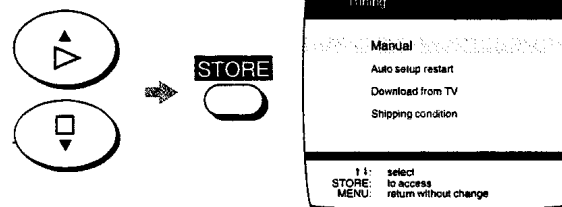
2 Выберите пункт Settings.



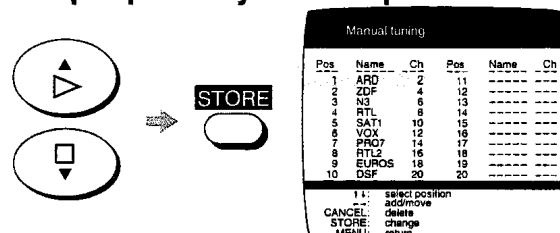
3 Выберите пункт Tuning.



4 Выберите пункт Manual.

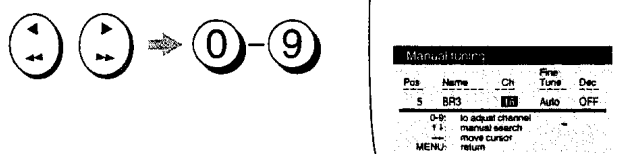


5 Выберите желаемую программную позицию.



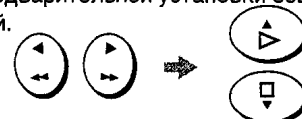
6 Выберите канал (Ch).

- Убедитесь в том, что переключатель VCR/TV установлен в положение VCR.



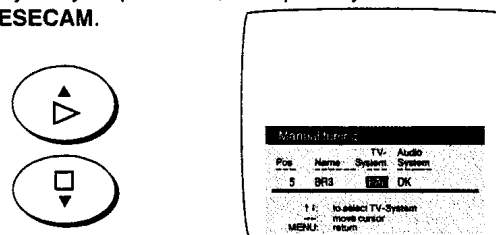
7 Выберите пункт Dec ON или Dec OFF.

- ON: для предварительной установки ТВ станций платного кабельного телевидения.
- OFF: для предварительной установки обычных ТВ станций.



8 Используйте кнопки ◀ ▶ для высвечивания последующих индикаций. Выберите пункт TV-system Auto.

- ВКМ автоматически различает сигналы систем вещания PAL и SECAM. Если в изображении отсутствует цветность, выберите пункт MESECAM.



9 Выберите пункт Audio System.

- DK: PAL D/SECAM D.K.K1.
- BG: PAL B.G.H/SECAM B.G

10 Нажмите кнопку MENU, а затем нажмите кнопку EXIT.

Примечания:

- При установке каналов с помощью ручной настройки позиция канала (Ch) должна быть введена в выделенный блок при использовании системы ShowView в первый раз.
- При выполнении Предварительной загрузки (Загрузки с ТВ) не выполняйте ручную настройку. Это следует делать потому, что когда содержимое настройки для ТВ изменяется, эта информация снова загружается в ВКМ, при этом стирается независимое содержимое, введенное с помощью ручной настройки.

Эти операции могут быть легко выполнены с помощью следующих индикаций при отображении информации на экране ТВ.

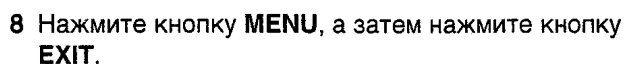


- Эти индикаторы не появляются после выполнения операций **Предварительной загрузки (Загрузки с ТВ)**.

- Выполнение изменений названия ТВ станции невозможно во время высвечивания индикации **“SAT”**, когда для пункта **Satellite Connection** установлена позиция **RF**. (См. стр. 79.)

Индикация каналов	ТВ канал	
	PAL/ SECAM B.G	SECAM OIRT
1	—	R1
2-3	—	R1-R3
4	—	R4
5-8	—	R5-R8
9	—	R9
10-12	E10-E12	R10-R12
13-20	E2-E9	—
21-69	21-69	21-69
74	S1	—
75	S2	—
76	S3	—
79	—	—
80-89	M1-M10	—
90-99	U1-U10	—
121-141	*S21-S41	—

- Для возвращения настройки в предыдущее положение нажмите кнопку **STORE**.

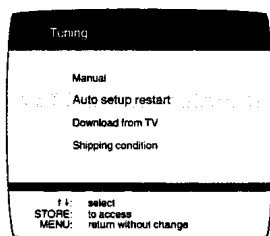
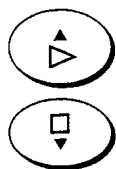


Возобновление автоматической установки

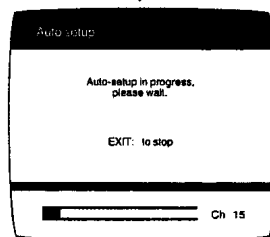
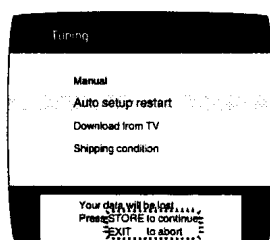
После изменения Вашего адреса следуйте процедуре, описанной ниже.

Следуйте пунктам 1–3 на стр. 98.

4 Выберите пункт **Auto setup restart**.



5 Нажмите кнопку **STORE**.



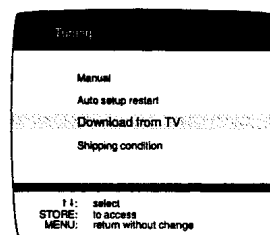
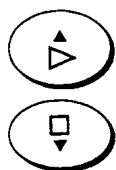
Загрузка с ТВ

Для выполнения повторной загрузки следуйте процедуре, описанной ниже, в режиме остановки.

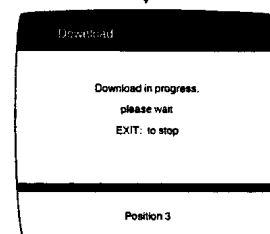
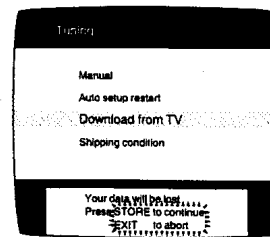
Следуйте пунктам 1–3 на стр. 98.

4 Выберите пункт

Download from TV.



5 Нажмите кнопку **STORE**.

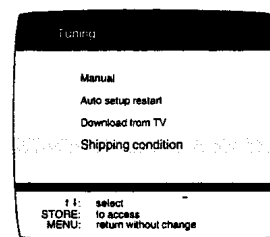
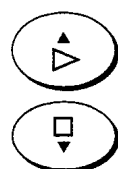


Состояние заводской предустановки

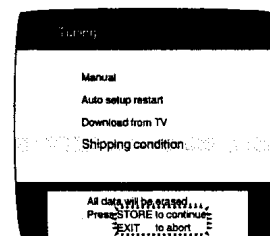
Если Вы желаете вернуть ВКМ в состояние заводской предустановки, следуйте процедуре описанной ниже.

Следуйте пунктам 1–3 на стр. 98.

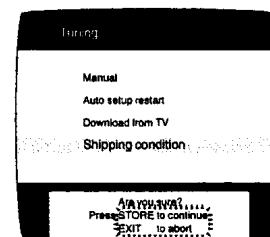
4 Выберите индикацию **Shipping condition**.



5 Нажмите кнопку **STORE**.



6 Нажмите кнопку **STORE** снова.



Примечание:

Для повторной настройки ВКМ отсоедините сетевой шнур, а затем подсоедините его снова. Если ВКМ выключен, включите ВКМ и повторите процедуры на стр. 74–77.

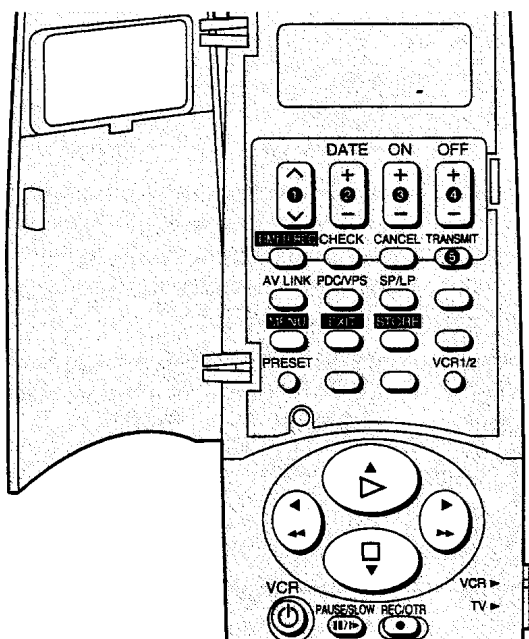
Установка часов Вашего ВКМ

Встроенные часы используются, чтобы привести в действие таймер для автоматической записи, и должны быть установлены на точное время. Во встроенных часах используется 24-часовая система.

В случае, если часы ВКМ установлены неправильно помощью автоматической установки, следуйте процедуре описанной ниже.

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ.



Установка часов вручную

Следуйте справочнику по эксплуатации, отображенному на экране телевизора.

Операции

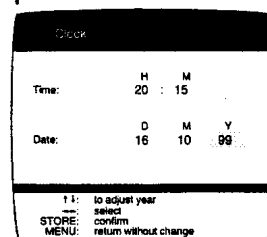
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите пункт **Settings**.
- 2 Выберите пункт **Clock**.
- 3 Выберите пункт **Manual setting**.
- 4 Установите время [Time (H/M)].
 - При удерживании этой кнопки нажатой, индикация изменяется с 30-минутными интервалами.
 - Нажмите кнопку ◀ для возвращения к предыдущему пункту.

- 5 Установите **дату (D)**.

- 6 Установите **месяц (M)**.

- 7 Установите **год (Y)**.
 - Нет необходимости в нажатии кнопки ▶.

Отображение информации на экране ТВ



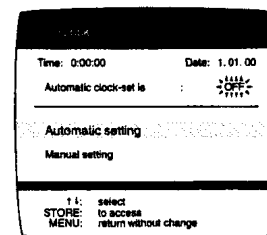
- 8 Нажмите кнопку **STORE**.
 - Часы начнут работать.

- 9 Нажмите кнопку **EXIT**.

Автоматическая установка часов

Следуйте пунктам 1 и 2 вышеописанной процедуры.

- 3 Выберите пункт **Automatic setting**.



- 4 Нажмите кнопку **STORE**.
 - Произойдет автоматическая установка часов.

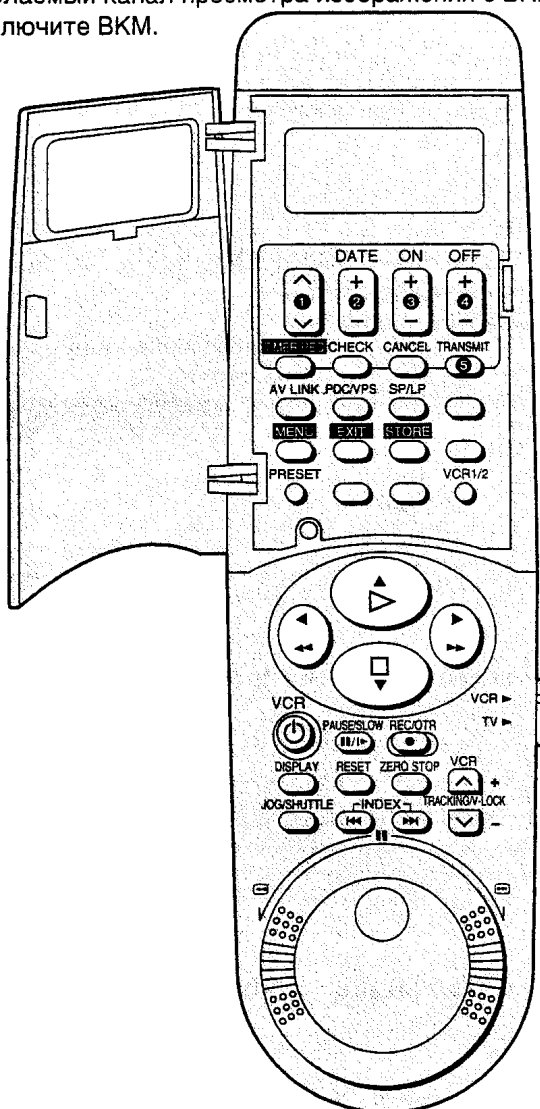
Примечания:

- В случае отключения питания часы будут работать по меньшей мере 60 минут за счет резервной системы питания.
- В случае, если выбрана позиция ON для пункта "Automatic clock-set is", функция автоматической коррекции времени активизируется каждый день. Функция автоматической коррекции времени активизирована только при отключенном питании. Эта функция не активизируется во время режима готовности к записи по таймеру.

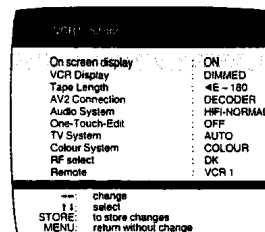
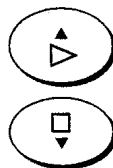
Установки с использованием отображения информации на экране ТВ

Подготовка

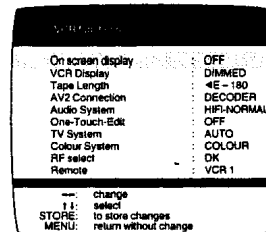
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ.



3 Выберите пункт **On screen display**.

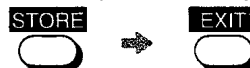


4 Выберите позицию **ON** или **OFF**.



- ON: Отображение информации на экране ТВ будет появляться при нажатии кнопки **OSD**.
- OFF: Отображение информации на экране телевизора не будет появляться даже при нажатии кнопки **OSD**.

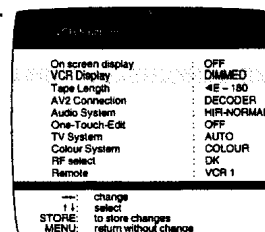
5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.



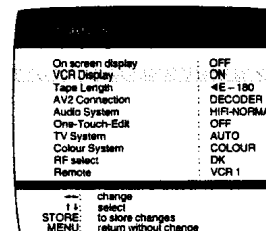
Дисплей ВКМ

Следуйте пунктам 1 и 2.

3 Выберите пункт **VCR Display**.



4 Выберите позицию **ON**, **OFF** или **DIMMED**.



- ON: При выключенном ВКМ знаки высвечиваются на дисплее ВКМ.
- OFF: При выключенном ВКМ знаки на дисплее ВКМ не высвечиваются.
- DIMMED: При выключенном ВКМ знаки высвечиваются на дисплее ВКМ неярко.

5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.

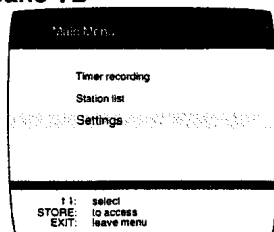
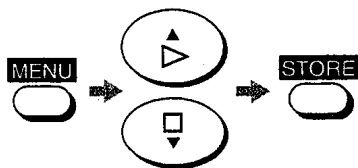


Функции ВКМ

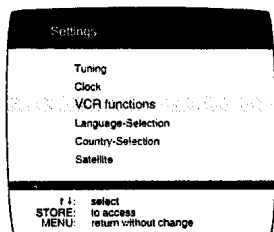
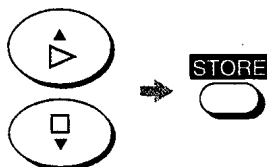
Отображение информации на экране ТВ

1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите пункт **Settings**.

Отображение информации на экране ТВ



2 Выберите пункт **VCR functions**.

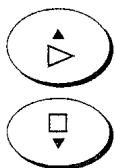


Выбор кассетной ленты соответствующей длительности для получения индикации оставшегося времени на ленте

Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **Tape Length**.

Отображение информации на экране ТВ



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 180
AV2 Connection	DECODER
Audio System	HIFI-NORMAL
One-Touch-Edit	OFF
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

- 4 Выберите соответствующую длительность кассетной ленты.



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 195
AV2 Connection	DECODER
Audio System	HIFI-NORMAL
One-Touch-Edit	OFF
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

- ◀ E-180: Для лент E30, -60, -90, -120 и -180.
- E-195: Для лент E195.
- E-240: Для лент E240.
- E-260 ▶: Для лент E260 и -300.

• Выведенные времена могут различаться в зависимости от использованной ленты.

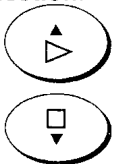
- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.



Соединение AV2

Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **AV2 Connection**.



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 195
AV2 Connection	DECODER
Audio System	HIFI-NORMAL
One-Touch-Edit	OFF
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

- 4 Выберите позицию **EXT** или **DECODER**.



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 195
AV2 Connection	EXT
Audio System	HIFI-NORMAL
One-Touch-Edit	OFF
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

EXT: Когда другой BKM или приёмник спутникового телевидения подсоединен к гнезду AV2 (DECODER/EXT).

DECODER: Когда декодер подсоединен к гнезду AV2 (DECODER/EXT).

Если установлена позиция **AV2** для пункта **Satellite connection** (см. стр. 79), автоматически устанавливается позиция **EXT** для пункта **AV2 Connection**.

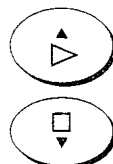
- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.



Аудио система

Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **Audio System**.



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 195
AV2 Connection	EXT
Audio System	HIFI-NORMAL
One-Touch-Edit	OFF
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

- 4 Выберите позицию **HIFI-NORMAL** или **HIFI-MIX**.



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 195
AV2 Connection	EXT
Audio System	HIFI-MIX
One-Touch-Edit	OFF
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

HIFI-NORMAL: Обычно установлен в эту позицию для воспроизведения лучшего звучания, доступного с Hi-Fi дорожки.

HIFI-MIX: Обе звуковые дорожки: (Hi-Fi звуковая дорожка и нормальная звуковая дорожка) воспроизводятся, смешанные вместе. Используйте эту установку для воспроизведения кассеты, на которой было выполнено редактирование вставкой или аудио перезаписи.

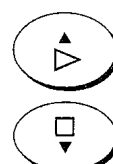
- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.



Различные установки

Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **One-Touch-Edit**.



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 195
AV2 Connection	EXT
Audio System	HIFI-MIX
One-Touch-Edit	OFF
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

- 4 Выберите позицию **ON** или **OFF**.



VCR functions	
On screen display	OFF
VCR Display	ON
Tape Length	E - 195
AV2 Connection	EXT
Audio System	HIFI-MIX
One-Touch-Edit	ON
TV System	AUTO
Colour System	COLOUR
RF select	DK
Remote	VCR 1
-- change select to store changes return without change	
STORE	MENU

ON: Для редактирования одним нажатием.

OFF: Для редактирования с помощью контроллера редактирования или синхронного редактирования.

- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.

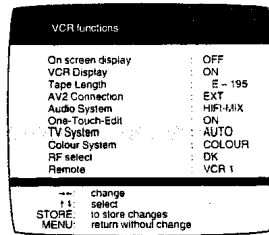
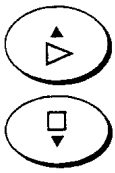


Установка ТВ системы цветности

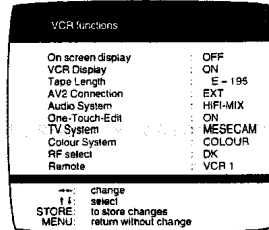
Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **TV System**.

Отображение информации на экране ТВ



- 4 Выберите позицию **AUTO**, **PAL** или **MESECAM**.



- ВКМ автоматически различает сигналы систем PAL, SECAM/MESECAM. Если в изображении отсутствует цветность во время записи или воспроизведения с внешнего аудио/видео источника, установите позицию **PAL** или **MESECAM**.

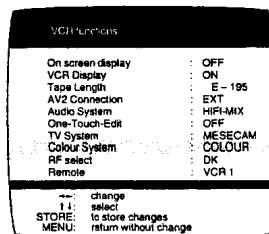
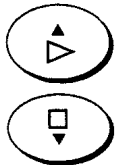
- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.



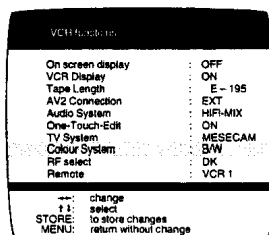
Система цветности

Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **Colour System**.



- 4 Выберите позицию **COLOUR** или **B/W**.



COLOUR: Обычно установлен эту позиция.

B/W: При воспроизведении кассеты, которая записана в черно-белом изображении.

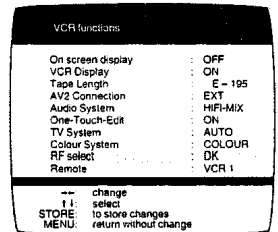
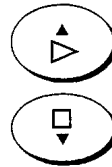
- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.



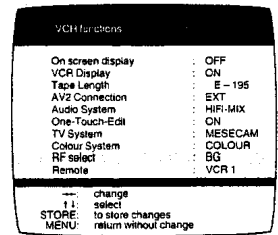
Выбор РЧ селектора

Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **RF select**.



- 4 Выберите позицию **DK** или **BG**.



Выберите систему цветности, используемую в подключаемом телевизоре.

DK: PAL D/SECAM D.K.K1

BG: PAL B.G.H/SECAM B.G

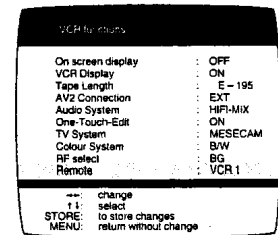
- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.



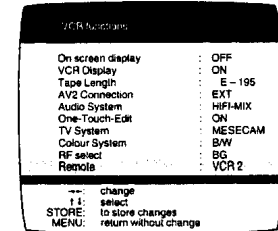
Режим устройства дистанционного управления

Следуйте пунктам 1 и 2 на стр. 102.

- 3 Выберите пункт **Remote**.



- 4 Выберите позицию **VCR 1** или **VCR 2**.



VCR 1: Установите в эту позицию как на ВКМ, так на и устройстве дистанционного управления для нормального использования одного ВКМ.

VCR 2: Установите в эту позицию при использовании двух ВКМ фирмы Panasonic. Это позволяет управлять VCR 1 или VCR 2 с помощью устройства дистанционного управления.

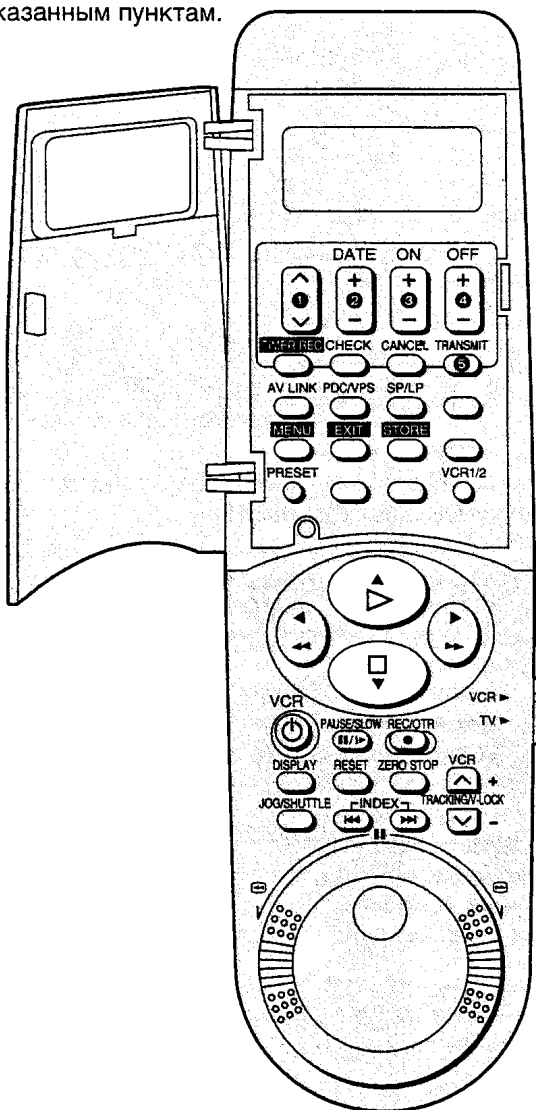
- При изменении режима устройства дистанционного управления убедитесь, пожалуйста, в нажатии кнопки **STORE**. А затем нажмите кнопку **VCR 1/2** для изменения режима устройства дистанционного управления. Если не выполнена эта операция, управление ВКМ с помощью устройства дистанционного управления будет невозможным.

- 5 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для гашения отображения информации на экране ТВ.

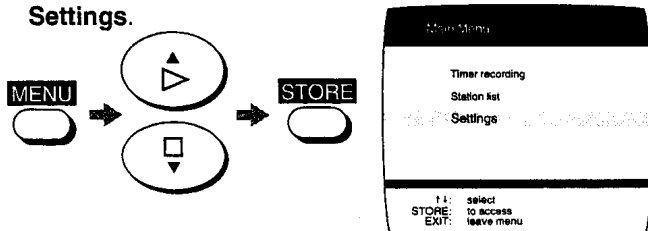


Выбор языка

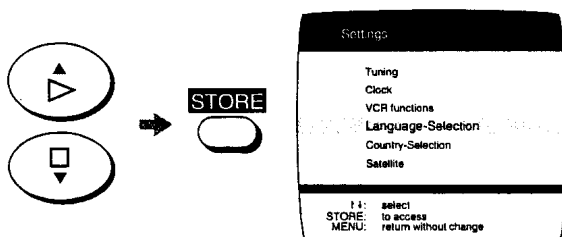
Для изменения установок языка для отображения информации на экране телевизора следуйте нижеуказанным пунктам.



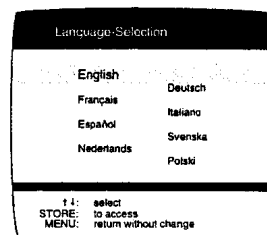
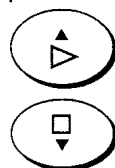
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите пункт **Settings**.



- 2 Выберите пункт **Language-Selection**.



- 3 Выберите желаемый язык.



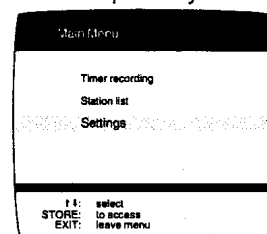
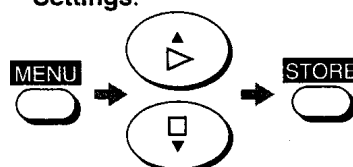
- 4 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.



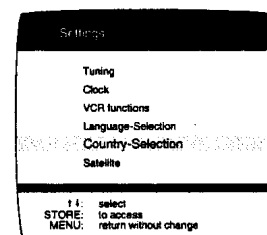
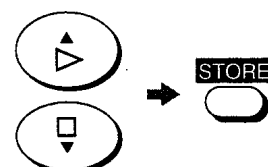
Выбор страны

Для изменения установок страны следуйте нижеуказанным пунктам.

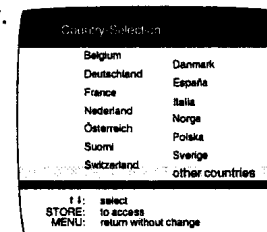
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите пункт **Settings**.



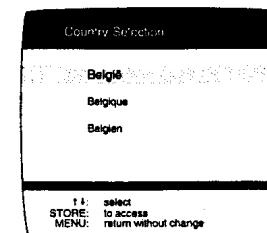
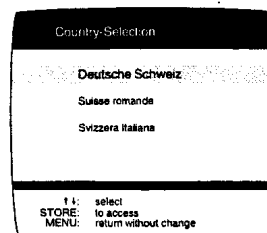
- 2 Выберите пункт **Country-Selection**.



- 3 Выберите желаемую страну.



- После выбора Швейцарии или Бельгии операция переходит на следующий экран. Выберите желаемый пункт.

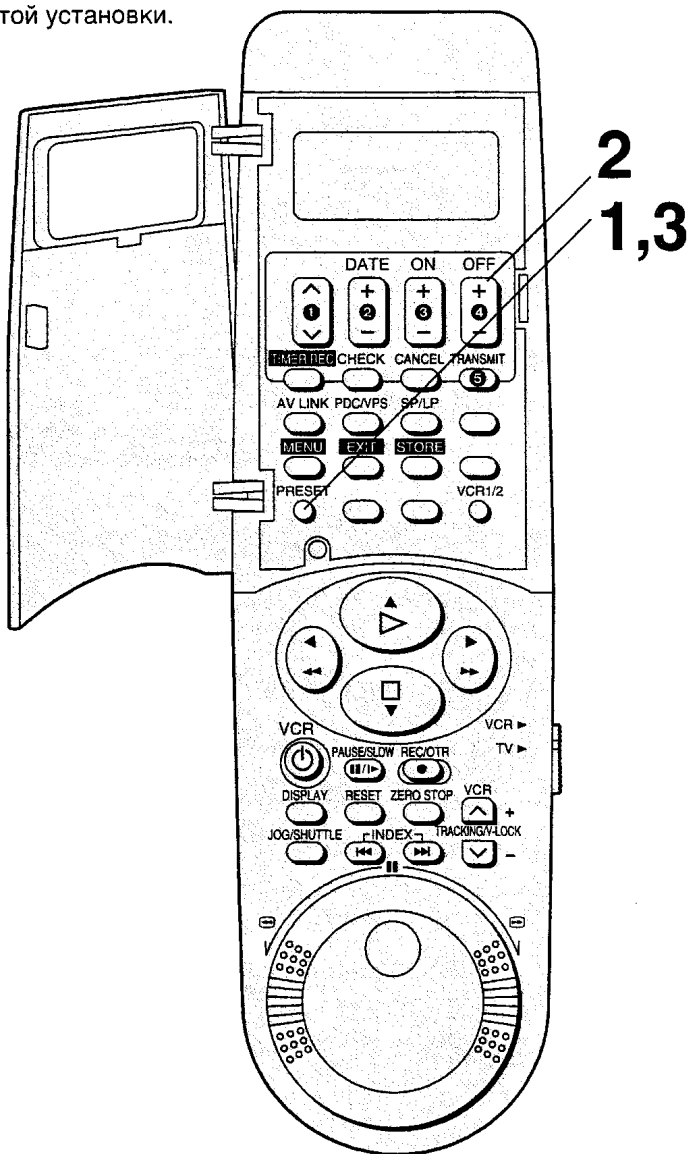


- 4 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.



Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ

Вы можете управлять телевизором определенных фирм-производителей (смотрите следующую страницу), используя прилагаемое устройство дистанционного управления после этой установки.



Подготовка

Включите телевизор.

Операции

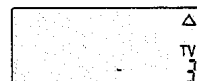
Символы дисплея

- 1 Держите нажатой кнопку **PRESET** в течение более 2 секунд.

PRESET



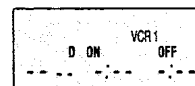
- 2 Нажмите кнопку **OFF** несколько раз.



- Если номер соответствует фирме-производителю, телевизор выключится автоматически. Прочитайте также полностью информацию на следующей странице.

- 3 Нажмите кнопку **PRESET**.

PRESET



- Индикация устройства дистанционного управления изменяется, как показано.

Как изменить номер

При каждом нажатии стороны "+" кнопки **OFF**, номер увеличивается по одному следующим образом:

→ 1 → 2 → 3 ... 30 →

При каждом нажатии стороны "-" кнопки **OFF**, номер уменьшается по одному в порядке, обратном показанному выше.

Примечание:

Управление некоторыми моделями ТВ с помощью этого устройства дистанционного управления является невозможным.

Номер	Фирма-производитель
1–4	Panasonic
5	GRUNDIG, Blaupunkt, SIEMENS
6	PHILIPS, LOEWE, SAMSUNG, RADIOLA, DUAL, PYE, BUSH, GOODMAN, ELEMIS, CURTIS, SBR
7	SONY
8	METZ
9	FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN, SABA
10	FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN
11	FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN, SABA
12	FERGUSON, TELEFUNKEN, GOODMAN, SABA
13	TELEFUNKEN
14	FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN, SABA
15	FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN, SABA, NORDMENDE, BRANDT
16	TELEFUNKEN
17, 18	HITACHI
19	SIEMENS
20	SAMSUNG
21	ITT, NOKIA, SELECO
22	NOKIA, SALORA
23	MIVAR
24	TOSHIBA
25	SANYO
26	SHARP
27	JVC
28	MITSUBISHI
29, 30	HITACHI

В случае, если фирма-производитель ТВ имеет несколько номеров

Например, если номером является 1, 2, 3 или 4 (Panasonic):

Когда питание ТВ отключится после выполнения пункта 2 на предыдущей странице, включите его снова и подрегулируйте уровень громкости ТВ, используя это устройство дистанционного управления. Уровень громкости может быть отрегулирован, если номер соответствует фирме-производителю ТВ. Если регулировка уровня громкости ТВ является невозможной, следует добиться возможности регулировки уровня громкости путем установки номера (1–4), соответствующего фирме-производителю ТВ.

Примечание:

Фирмы FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN, SIEMENS, SAMSUNG, NOKIA, SABA и HITACHI имеют несколько номеров. Хотя управление некоторыми моделями возможно при использовании любого из этих номеров, управление другими моделями возможно только при использовании одного номера. Проверьте по очереди каждый номер и установите оптимальный номер.

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию, проверьте еще раз нижеследующие пункты.

Сообщения при отображении информации на экране ТВ		
СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ
This action is not possible before time and date are set	Кнопка SHOWVIEW , числовая кнопка, а затем кнопка TRANSMIT нажаты при неустановленных дате и времени.	Установите дату и время.
Please insert video tape!	Кнопка REC/OTR , ▷ (PLAY) , ▶▶ (FAST FORWARD) , ◀◀ (REWIND) , INSERT или AUDIO DUB нажата, когда в ВКМ нет кассеты.	Вставьте видеокассету.
Please use tape with recording tab intact!	Кнопка REC/OTR , TIMER REC , INSERT или AUDIO DUB нажата, без наличия язычка на кассете.	Используйте кассету с неповрежденным язычком.
No timer recording programmes to be done!	Кнопка TIMER REC была нажата, даже если ничего не было запрограммировано.	Запрограммируйте запись по таймеру.
Please put VCR into stop mode first!	Кнопка SHOWVIEW была нажата во время операций с лентой.	Установите ВКМ в режим остановки.

• Кроме того, возможно появление других сообщений. Следуйте инструкциям, данным в сообщении.

Индикации самопроверки

Этот ВКМ снабжен функцией самодиагностики и индикации неполадок. Если в ВКМ обнаружится неполадка при его установке или во время использования, нижеследующие индикации автоматически появляются на дисплее ВКМ. Индикации высвечиваются в форме одиночной английской буквы плюс две цифры, как например [H01].

ИНДИКАЦИЯ	ПРИЧИНА	ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ
H □ □	Произошла неполадка. (Цифры, следующие за H и F, различаются в соответствии с состоянием ВКМ.)	Проконсультируйтесь у своего дилера с целью дальнейших указаний.
F □ □		

ВКМ функционирует неправильно

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ	ПРОВЕРЕНО
Дисплей ВКМ не освещен.	Не подсоединен сетевой шнур питания.	Подсоедините сетевой шнур питания к ВКМ.	
	Для пункта VCR Display установлена позиция OFF.	Установите позицию ON или DIMMED для пункта VCR Display . См. стр. 102.	
Дисплей освещен, но ВКМ не работает.	ВКМ находится в режиме записи по таймеру.	Нажмите кнопку TIMER REC для управления ВКМ вручную.	
	Действуют устройства защиты.	Отсоедините сетевой шнур питания и подождите около 1 минуты. Вновь подсоедините сетевой шнур и проверьте функционирование.	
Изображение с ВКМ не появляется на экране ТВ.	Переключатель RF OFF/TEST SIGNAL установлен в положение RF OFF .	Установите переключатель RF OFF/TEST SIGNAL в положение TEST SIGNAL OFF .	
Язык, который Вам непонятен, появляется на экране телевизора.	С помощью функции установки языка выбран язык, который Вам непонятен.	Выберите желаемый язык. См. стр. 105.	
Автоматическая установка часов работает неправильно.	Информация телетекста недоступна.	Выполните установку часов вручную. См. стр. 101.	
Выполнение предварительной загрузки невозможно.	ВКМ не подсоединен к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK" , "Easy Link" или связи с символом "Megalogic" , используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart .	Подсоедините ВКМ к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK" , "Easy Link" или связи с символом "Megalogic" , используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart .	

Правильное управление приёмником спутникового телевидения невозможно

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ	ПРОВЕРЕНО
Управление приёмником спутникового телевидения невозможно.	Приёмник спутникового телевидения подсоединен к ВКМ неправильно	Подсоедините приёмник спутникового телевидения правильно. См. стр. 72 и 73.	
	Установки на стр. 78–80 для приёма спутниковых телетрансляций неправильны.	Выполните повторно правильные установки на стр. 78–80.	
	Используемый приёмник не включен в прилагаемый список совместимых приёмников спутникового телевидения.	Эти установки обеспечиваются только приёмниками спутникового телевидения, имеющимися в прилагаемом списке совместимых приёмников спутникового телевидения.	
Установка записи по таймеру для спутниковых телетрансляций невозможна.	Установка записи по таймеру для спутниковых телетрансляций, используя кнопки ✓ , △ , DATE , ON , OFF или TRANSMIT на устройстве дистанционного управления, невозможна.	Установите запись по таймеру, используя систему ShowView или отображение информации на экране ТВ. См. стр. 86, 88–90.	

Воспроизведение функционирует неправильно			
СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ	ПРОВЕРЕНО
Изображение имеет шумовые помехи или не обладает цветностью. Горизонтальные полосы или линии движутся вниз по экрану.	Трекинг осуществляется неправильно.	Подрегулируйте трекинг. См. стр. 65.	
	Телевизор не настроен на ВКМ.	Настройте телевизор на Ваш ВКМ. См. стр. 74.	
	Видеоголовки загрязнены или изношены.	Проконсультируйтесь у своего дилера с целью дальнейших указаний.	

Запись функционирует неправильно			
СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ	ПРОВЕРЕНО
При каждой попытке записи мигает индикация "SO".	Выломан язычок предохранения записи от стирания на кассете.	Используйте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания, или заклейте отверстие клеейкой лентой в случае, если оригинальная запись уже не нужна.	
Изображение записывается с шумами или при чистом экране.	Повреждена внешняя антенна или антенный кабель.	Проверьте подсоединение внешней антенны к ВКМ. См. стр. 68. Проверьте обычное ТВ изображение. Если нет изображения, проверьте внешнюю антенну.	
	ВКМ настроен неправильно.	Перенастройте ВКМ. См. стр. 98–100.	
	Выбран режим A1, A2 или A3.	Выберите требуемую ТВ программу.	
Выполнение прямой записи с ТВ невозможно.	ВКМ не подсоединен к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связи с символом "Megalogic", используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart.	Подсоедините ВКМ к ТВ с помощью связей "NEXTVIEWLINK", "Easy Link" или связи с символом "Megalogic", используя полнопроводной 21-штырьковый кабель Scart.	
Выполнение записи по таймеру невозможно.	Часы или календарь установлены неправильно.	Проверьте часы и календарь. Установите их на настоящее время. (Учтите, что используется 24-й часовой режим.) См. стр. 101.	
	Установки времени начала или окончания записи неправильны.	Правильно установите время начала и окончания записи.	
	ВКМ не установлен для записи по таймеру.	После программирования для записи по таймеру нажмите кнопку TIMER REC.	
Невозможна запись с внешних источников аудио/видео сигнала.	Не выбран режим A1, A2 или A3.	Выберите режим A1, A2 или A3 нажатием кнопки INPUT SELECT.	
	Внешние аудио/видео соединения выполнены неправильно.	Проверьте правильность соединения для внешних аудио/видео источников. См. стр. 93.	

Устройство дистанционного управления функционирует неправильно

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ	ПРОВЕРЕНО
Устройство дистанционного управления функционирует не правильно.	Луч передатчика устройства дистанционного управления не достигает ВКМ.	Убедитесь, что устройство дистанционного управления направлено на ВКМ, и что на пути луча передатчика нет препятствий.	
	Расстояние слишком велико.	Пользуйтесь устройством дистанционного управления на расстоянии в пределах до 7 м от ВКМ. Если этот диапазон сократился, замените батареи.	
	Батареи разрядились.	Замените батареи. Обратите внимание на меры предосторожности при замене батарей на стр. 67.	
	Батареи вставлены неправильно, с противоположной полярностью (+/-).	Вставьте батареи правильно, как показано на стр. 67.	
	Был выбран неправильный режим устройства дистанционного управления.	Установите правильный режим устройства дистанционного управления. (См. стр. 104.)	

Меры предосторожности

Прочитайте эти меры предосторожности перед тем, как Вы начнете пользоваться Вашим ВКМ.

Следует избегать резких изменений температуры

При внезапном перемещении ВКМ из холодного места в теплое на поверхности ленты и внутри ВКМ возможна конденсация влаги.

Влажность и пыль

Следует избегать мест с высокой влажностью или запыленностью, которые могут привести к повреждению внутренних частей.

Не закрывайте вентиляционные отверстия

Вентиляционные отверстия предотвращают ненормальное увеличение температуры. Не следует закрывать эти отверстия. В особенности следует избегать таких мягких материалов, как ткань и бумага.

Следует избегать высоких температур

ВКМ следует держать вдали от мощных источников тепла, таких как прямой солнечный свет, тепловые радиаторы, или в закрытых автомобилях.

Следует держать ВКМ вдали от магнитов

Не следует приближать магниты или намагниченные предметы к ВКМ, поскольку это может оказать отрицательное влияние на его характеристики.

Не следует прикасаться к внутренним частям ВКМ пальцами или другими предметами

Прикосновение к внутренним частям ВКМ опасно и может привести к серьезному повреждению ВКМ. Не пытайтесь разобрать ВКМ. Внутри него нет деталей, подлежащих замене или обслуживанию самим потребителем.

Держите ВКМ подальше от воды

Следует держать ВКМ подальше от цветочных ваз, тазов, раковин и т.д.

ВНИМАНИЕ: Попадание жидкости внутрь ВКМ может вызвать его серьезное повреждение. При попадании жидкости внутрь ВКМ следует обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

Молния

Для предохранения от повреждения молнией следует отсоединить антенный штепсель от ВКМ.

Чистка ВКМ

Протирайте ВКМ чистой сухой тканью. Ни в коем случае нельзя использовать чистящие жидкости или другие химикаты. Для удаления пыли не следует также использовать сжатый воздух.

Штабелирование

ВКМ следует устанавливать в горизонтальном положении и не следует ставить на него тяжелые предметы.

Засорение видеоголовок

Видеоголовки производят запись сигналов изображения на ленту во время записи и считывание сигналов изображения с ленты во время воспроизведения, поэтому они являются критически важными для получения изображения хорошего качества. При использовании ВКМ в течение чрезвычайно длительного времени, может произойти загрязнение и засорение этих головок. В этом случае запись сигналов надлежащим образом становится невозможной, а воспроизводимое изображение будет, соответственно, искажено. В таком случае, например, во время воспроизведения ленты, звук воспроизводится нормально, но изображение не наблюдается, или оно сильно искажено. В случае возникновения подобной ситуации сдайте ВКМ для проверки специалисту по техобслуживанию.

Конденсация влаги в ВКМ может происходить в случае, если:

- ВКМ находится в помещении, в котором недавно был включен обогреватель.
- ВКМ находится в помещении, содержащем пар или влагу.
- ВКМ был внесен из холодного окружения в хорошо нагретое помещение.
- ВКМ внезапно внесен из холодного окружения, такого как кондиционированная комната или салон автомобиля, в жаркое и влажное место.

Примечание:

Не эксплуатируйте ВКМ в течение по крайней мере 1 часа, если в наличии имеется любое из вышеперечисленных обстоятельств. Этот ВКМ не снабжен датчиком росы.

Технические характеристики

NV-HS950EE

Источник питания:	220–240 В, переменный ток частоты 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	28 Ватт
Система видеозаписи:	2 вращающиеся головки, геликоидальная система сканирования
Видеоголовки:	4 головки
Аудиоголовки:	2 головки (Hi-Fi)
Скорость движения ленты:	SP; 23,39 мм/сек LP; 11,7 мм/сек
Формат ленты:	лента VHS/S-VHS
Время записи/ воспроизведения:	SP; 240 мин с NV-E240 SP; 260 мин с NV-SE260 LP; 480 мин с NV-E240 LP; 520 мин с NV-E260

ВИДЕО

Система телевидения:	CCIR; 625 линий, 50 полей, сигнал цветности PAL
Система модуляции:	Яркость; ЧМ азимутальная запись Сигнал цветности; запись преобразованной поднесущей со смещением фазы
Уровень входного сигнала:	AV1/AV2; 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный VIDEO IN (AV3) (PHONO); 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный S-VIDEO IN (AV3); 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный
Уровень выходного сигнала:	AV1/AV2; 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный VIDEO OUT (PHONO); 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный S-VIDEO OUT; 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный PЧ модулированный; УВЧ канал 38 (30–40), 75 Ом

АУДИО

Уровень входного сигнала:	AV1/AV2; –6 дБВ, более чем 10 кОм AUDIO IN (AV3) (PHONO); –6 дБВ, более чем 47 кОм MIC (M3); –70 дБВ
Уровень выходного сигнала:	AV1/AV2; –6 дБВ, менее чем 1 кОм AUDIO OUT (PHONO); –6 дБВ, менее чем 1 кОм HEADPHONES; –30 дБВ, 8 кОм
Аудио дорожка:	1 дорожка (только нормальный моно), 2 канала (Hi-Fi стерео звук)

Горизонтальное разрешение видеосигнала:

Динамический диапазон:	Цвет; более 240 линий (VHS/SP) более 400 линий (S-VHS/гнездо S-Video)
Диапазон звуковых частот:	Аудио; более 90 дБ (Hi-Fi звуковая дорожка) 20 Гц–20 кГц
Детонация звука:	0,005% Wrms/Hi-Fi
Рабочая температура:	5°C–40°C
Рабочая влажность:	35%–80%
Вес:	5,5 кг
Габариты:	430 (Ш)×107 (В)×356 (Г) мм

Стандартные

принадлежности:	1 шт. PЧ коаксиальный кабель 1 шт. Устройство дистанционного управления 2 шт. Батареи размера "R6" 1 шт. Сетевой шнур питания 1 шт. Аудио/видео кабель 1 шт. Кабель редактирования 1 шт. Видеокабель S-Video 1 шт. Кабель IR
-----------------	---

Вес и габариты указаны приблизительно.

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.